ایس۔۱۹۹، ملک آباد شاپنگ مال، مری روڈ، راولپنڈی
Email: bazmegojri@gmail.com
+923005515140
Fb/Gojriadab

فہرست مضامین

بزم گوجری پاکستان [رجسٹرڈ]

bazmegojri@gmail.com   Whats app +923005515140

سورہ فاتحہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔
تعریف اللہ ہی واسطے ہے جیڑو ساری کائنات کو رب ہے۔ مُچ رحم کرن آلو مہربان ہے۔ قیامت کے دن کو مالک ہے۔ ہم تیری ہی عبادت کراں تے تیرے ہی کولوں مدد منگاں۔ ہمناں سدھو راہ دَس۔ جن لوکاں ناں تیں انعام دِتا ہیں، جیڑا تیرا غضب تیں بچیا واہیں تے جیڑا راہ بھولیا وا نہیں۔
[الفاتحہ]

سورہ فاتحہ مسلمان کی دعا ہے تے سارو قرآن اس دعا کو جواب ہے۔ سدھو رستو کس طراں بھے گو تے اس راہ ور چلن کو طریقو کے ہے۔ قرآن تیں ہدایت کس طرح بھے تے، ہدایت پان تیں بعد زندگی کس طرح گزارنی ہے۔ ساراں سوالاں کو جواب قرآن ما تفصیل نال دِتو ہے۔

ہر دعا، اس سورۃ نال شروع وے تے ہر نماز کی ہر رکات ماں یاہ سورۃ پڑھی جئے۔ یوہ اللہ کی طرفوں مسلمان واسطے مستقل وظیفو تے زندگی گزارن کو لائحہ عمل ہے۔ جس ما اللہ تے اس کا بندہ کے درمیان تعلق دَسیو گیو ہے۔ قرآن رسول اللہ کے ذریعے موموناں نال اللہ کی براہ راست گفتگو ہے اور مومن بغیر کسے واسطہ توں براہ راست ہر نماز ما تے ہر ویلے اللہ نا پکار کے اپناں تعلق، محبت تے فرماں برداری کو اعلان کریں۔

سورۃ الفاتحہ ناں نماز ما شامل کرن کو اک مقصد یو وہ ہے جے مسلمان ہر نماز ماں اپنی بندگی کو اعلان کر کے اپنا عہد ناں تازو رکھیں، ہر ویلے صرف اپنا اللہ کولوں مدد منگیں تے پوری زندگی اپنا رب کی حاکمیت ماں، اس کی مرضی تے منشا کے مطابق گزاریں۔ رب کی پاکی، رحم تے کرم، قیامت تے ہدایت دینی تے گمراہی توں بچت تے ہر کم ماں اللہ کولوں مدد منگنو، اللہ کا قریبی بنداں میں شمار رہن کی اپیل مسلمان کی ساری جدوجہد کو نچوڑ ہے۔

بزم گوجری
مارچ ۲۰۲۳

اپنی کہانی لکھو

بزم گوجری، اک نکی جئی کوشش ہے۔ جس کو رنگ روغن تھہاری علمی، ادبی تے ثقافتی لکھتاں نال ہی دن بدن نکھر تو جئے گو۔ لکھت دراصل اپنا دور کی کہانی وے، نظم، غزل، ماہیہ تے بار سب کج آپ نال بیتی کہانیوں کا رنگ ایں۔ سیاناں لوک اپنی کہانی لکھ کے تاریخ کے حوالے کریں تے عام لوکاں کی سنہری کہانی فضاماں دھووں بن کے رہ جیں، اس کا سبق وی اگلی نسلاں کے کم نہی آسکتا۔ قلم، کاغذ نیڑو یا موبائل، کمپیوٹر ور اپنی کہانی لکھنی شروع کرو۔ "بزم گوجری" تھارے واسطہ ہے، اپنی کہانی شعر یا نثر ما لکھ کے مہارے حوالے کرو، ہم اس ناں رہتی دنیا تک تھاری نشانی اگلی نسلاں کے سپرد کراں گا۔ ہر انسان کی اپنی زندگی تے اپنی کہانی وے، کوئے دوجو اس ماں رنگ نہی پہر سکتو تے نہ کوئے دوجو تھاری کہانی تھاری طرحاں بیان کر سکے۔

Email: bazmegojri@gmail.com +923005515140

بزم گوجری پاکستان

S-199, Malikabad Shopping Mall, Murree Road, Satellite Town, Rawalpindi

FOLLOW US

نقوش سیرت — حکیم محمد سعید — ترجمو: عطاالرحمن چوہان

سب کا پیارا

اللہ کا رسول، حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم ایسا انسان تھا جنہاں نا اللہ نے ہر خوبی عطا کی تھی۔ جیڑو آپ نا دیکھتو وہ انہاں کو ہو جاتو اور جیڑو انہاں کے کول رہتو وہ انہاں کو جان نثار بن جاتو۔ آپ جیسو نہ پہلاں کوئے جیمو نہ قیامت توڑ جمے غو۔ آپ نے لوکاں نے بے پناہ محبت دیتی۔ لوک انہاں دار اس طرح دوڑ تا آویں تھا جس طراں لوہو مقناطیس دار کھچیو چلے۔

آپ کا صحابہ کرام نے انہاں نال ایسی محبت کی، اس طراں اپنی جان قربان کیں تے اس طراں آپ کو حکم منیو جس کے دنیاور کوئے مثال نہیں ملتی۔ اصحابہ کرام آپ وہ جان تے مال قربان کرن واسطے اک دو جاتوں اگے لنگن مالگاریں تھا۔ آپ کی خوشی تیں بدہ کے انہاں کی کائے خوشی نہی تھی، آپ کی رضا تیں بدہ کے ان واسطے کوئے دولت نہی تھی۔ آپ کی محبت تے آپ کی اطاعت، اللہ کی محبت تے اللہ کی اطاعت تھی۔ آپ راضی تھا تے تے رراضی تھو۔

حضرت ابو بکر کی محبت

ایک روز رسول اللہ حضرت ابو بکر کے نال مسجد حرام ما تشریف لے آیا۔ اُت حضرت ابو بکر نے لوکاں نا اللہ اور اس کا رسول کی طرف دعوت دِتی۔ یو حرام ما کھل کے دعوت پیش کرن کو پہلو موقعو تھو۔ مشرک یاہ گل سنتاں ہی حضرت ابو بکر ور ٹٹ پیا تے انہاں نا مار نو شروع کر دِتو۔ عتبہ نے منہ ور اتنو ماریو کہ انہاں کو منہ سُج گیو۔ حضرت ابو بکر کا قبیلہ کا لوکاں نے انہاں کی غی جان چھڑائی تے انہاں ناگھر پچائیو۔ شام توڑی وے بیہوش رہیا، ہوش آتاں ہی پہلو سوال یو پچھیو "رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کے حال ہے"۔ انہاں کی اماں نے کیو مناں کُج پتو نہی، حضرت ابو بکر نے کہیو بہن کو لو پتو کر کے دسو۔ انہاں کی بہن مسلمان ہو چکی تھیں ور ماں سمیت کسے نا اس گل کو پتو نہی تھو۔ ویہ اس ویلے حضرت ابو بکر کول آئیں تے انہاں نے یو ہی پوچھیو کہ "حضور کس حال ما ایں"۔ بہن نے تسلی دِتی کہ حضور خیر نال ایں۔ حضرت ابو بکر نے کہیو "اللہ کی قسم ہوں کُج کھاسوں پیسوں نہی جد توڑی حضور نا دیکھ نہ لیوں"۔ کُج دیر بعد بہن تے ماں نے انہاں نا سہارا نال ٹور کے حضور نال ملاقات کرائی۔ حضرت ابو بکر کو حال دیکھ کے رسول اللہ کی اکھاں ما اتھرو ٹپن لگا، آپ نے حضرت ابو بکر نا پیار کیو تے ابو بکر نے عرض کیو "میر اماں باپ تھارا اوروں قربان، یاہ میری ماں اپنا پوت نال حاضر ہے، تم برکا تاں آلا ہیں، انہاں ناں اللہ کی دعوت دیو تے دعا کرو اللہ انہاں ناں دوزخ کی اگ توں بچا لیے"۔ حضور نے انہاں واسطے دعا کی تے اسلام کی دعوت پیش کی، وہ اسے ویلے مسلمان ہو گئیں۔

حمد باری تعالی۔۔۔اسرائیل مہجور

چل قلم کر کے نام رب کو یاد

جس کی قدرت تیں ہے جہان آباد

ہتھ اسے کے ہے زندگی مہاری

اس کا در پر ہے بندگی ساری

مہارو ہر اک خیال اوہ جانے

برتے جو مہارے نال وہ جانے

مہاری ہر گل کی ہے خبر اسناں

آوے اوھلے بھی سب نظر اسناں

کوئی اس کو نہیں شریک پیہال

وحدہ لاشریک جل جلال

سارے پاسے ہے اختیار اس کو

ساری دنیا پر اقتدار اس کو

نعت سرور کائنات

بعد حمد خدائے بے ہمتا

نعت حضرت رسول صلی اللہ

خاتم الانبیا لقب جس کو

بعد اللہ تیں ہے ادب جس کو

جس نے مخلوق راہ پر لائی

جس کی دنیاماں شان یکتائی

جس کی ہستی جہان ماں رحمت

آئی جس کی ہے شان ماں رحمت

جس ناں ڈیکیں تھا انبیا سارا

جس کا قدماں ماں اولیا سارا

کس قدر ہے اچو مقام اس کو

بادشاہ تے بڑو غلام اس کو

جس کی تعریف تیں زبان عاجز

صدقے اسپر ہے کیری جان عاجز

ناں پروں جس کے جان بھی قربان

جان کہیہ ہے جہان بھی قربان

جس کو رشتو بلند ہے سب تیں

جس کی طاعت پسند ہے سب تیں

اداریو

گوجری زبان کا تخلیقی تے تحقیقی ادب کی عمر، اس کو کھلیار تے اس نا مزید وسعت دین واسطے اور تمام ادبی اصناف ماں طبع آزمائی کرن واسطے کِن کِن مرحلاں تُوں گُزرن کی لوڑ ہے۔ ان تمام معاملات پر سنجیدگی نال غور کرن کی لوڑ ہے۔ گوجری زبان نا ترقی کا میدان ماں دوجی عم عصر تے ہم سفر زباناں کا قافلہ ماں شامل کرن واسطے ہر ممکن جتن تے محنت کی لوڑ ہے۔

گوجری بولن آلاں تُوں گوجری زبان اج تقاضو کرے جے اس کی ترقی واسطے اگے آئو اس کا تمام پہلواں نا معیاری ادب کا خاطر خواہ اضافاں نال نوازو تا نجے تھاری زبان تمناں تے ہمناں غربت تے پسماندگی کا گُھپ اندھیراتوں باہر آن کے مھارا ترقی یافتہ کل کی ضمانت دے سکے۔ جد گوجری زبان ترقی کر کے اپنو وہ مقام جس کی یاہ حقدار ہے حاصل کر گئی تاں یقیناً مھاریں آن آلیں نسل ترقی کا میدان ماں دوجی قوماں تُوں پچھے نہی رہن لگیں۔ ورنہ پتو ہی نہی چلسے دنیا کنگاں جارہی ہے تے ہم کس موڑ پر کیوں کھلّاہاں۔ یاہ مھاری سادگی پسماندگی تے لاعلمی ہی ہے جے اج چند لوک مھارو ادب، مھاری ثقافت، مھاریں روایت، مھاری ہر واہ چیز جیہڑی ہمناں ورشہ ماں لبھی تے آتی نسلاں واسطے امانت کے طور مھارے ہتھیں چڑھی کوڑیاں کے مُل بیچ کے ڈُفلی بجان ماں مصروف ہیں۔ یہ کرتوت مھاری ادبی تے ثقافتی بقا واسطے بے حد خطرناک ہیں لہذا اس کو نوٹس لیو جانو چاہیے تے موقع پرست تے مفاد پرست عناصر نا اس نالوں الگ کیو جانو چاہیے۔

مھاری برابر کوشش جاری ہے جے گوجری ادب کی نثری تے شعری تخلیقات نا یکجا کر کے تھاری تحقیق تے مطالعہ واسطے آسانی پیدا کی جائے۔ لیکن جو کُجھ تم تحریری صورت ماہمناں ٹوریں مھارا اس رسالہ کا معیار کو دارومدار اسے ور ہے۔ اس واسطے اپنی مصروفیات وچوں تھوڑو جیہو وقت کڈھ کے گوجری زبان کی جھولی ماں کُجھ قیمتی موتی تخلیقی صورت ماں کہلن کی لوڑ ہے۔ اج اردو آلا اس گل نا تسلیم کریں جے اردو کی بنیاد گوجری ادب ور ہی ہے مگر اس نال گوجری زبان کا وقتی تے ادبی تقاضا قطعاً پورا نہی ہوتا۔

تم گوجری ادب کی ترقی واسطے ہمناں اپنا قیمتی مشوراں تُوں نوازیا کروتے نال اپنا تخلیقی تے تحقیقی تعاون کو عملی بھروسو دواتاں ہم سارا مل کے گوجری زبان وادب نا کتے تو کتے لے جاسکاں اس بارے ہم تھارا مشوراں تے معیاری تخلیقات کا اڈیکوان راں گا۔

رفیق شاہد، مدیر

گوجری زبان بشمول گوجر قوم کی مختصر تاریخ!.... تحریر و تحقیق: محمد رفیق شاہد

خدائے کائنات نے اِنسان کی تخلیق کرتاں کائے کمی نیں رکھی، دیکھن واسطے اَکھ، بولن واسطے زبان، کم کرن واسطے ہَتھّ، چلن واسطے پیر تے سب تُوں بدھ کے سوچن واسطے دمَاغ عطا کیو۔ انسانی شعور ہمیشہ گردش ماں رہیو تے اِسے کی بدولت ترقی ممکن ہو سکی۔ جے کدے شعور کسے نقطہ پر ٹھہر جائے فِر ذہنی، علمی، روحانی تے کاروباری ترقی رُک جائے۔ اِس ساری ترقی ماں، زبان کو بڑو عمل دخل ہے، جَد لکھائی ایجاد نیں ہوئی تھی اُس ویلے ہر گل زبانی یاد رکھنّی پوئے تھی تے علم واَدب کیں گل سینہ بہ سینہ اک شخص توں دُوجا شخص تے اک نسل توں دُوجی نسل تک منتقل ہوتی جائیں تھیں۔ لفظاں کی تحریر ایجاد ہون نال اِک تے لفظ کی عمر ماں بادھو ہو گیو دُوجے علمی ترقی ماں چار چن لگ گیا۔

ان ترقیاتی کمَاں نال لفظاں کا ذخیرہ ماں بادھو ہون لگو تے علمی ترقی نال زبان ماں نکھار آگیو۔ زبان کی ترقی تے اِس کا درست استعمال واسطے کُجھ قاعدہ قانون مرتب کرن کی لوڑ محسوس ہوئی اِن ہی قاعداں تے اُصولوں کو دُوجو ناں گرائمر ہے۔ کِسے وِی زبان ناں سِکھن، اُس ناں پھیلان تے عام کرن واسطے گرائمر بنیاد کی حیثیت رکھے اِس بغیر لفظاں کی ادائیگی مشکل ہو جائے۔ زبان نا کئی مرحلاں تُوں گزرن تُوں بعد تحریری صورت اختیار کرن واسطے 'رسم الخط' کو مسئلو پیش آیو ہوے گو، لیکن اس تُوں بعد کتاب لکھیں جان لگیں جس نال علمی خزانہ ماں بادھو ہو گیو تے اس علمی ذخیرہ ناں زبانی یاد رکھن کے بجائے کتاباں کی شکل ماں محفوظ کر لیو گیو۔

گوجری زبان پاک وہند کی قدیم زباناں بچوں اِک زبان ہے اس خطہ ماں گوجراں کا تاریخی شواہد پنجویں صدی عیسوی تُوں اُوراں ہی لبھیں تے فِر تیرھویں صدی عیسوی تک ہندوستان ماں گوجراں کی حکومتاں کا واضح ثبوت دیکھن ماں آتویں، یقیناً اُس دور ماں گوجری زبان ناں سرکاری سرپرستی حاصل رہی ہوے گی۔ سرکاری سرپرستی آلا زمانہ ماں اَدیباں تے شاعراں نے کافی مقدار ماں گوجری اَدب تخلیق کیو البتہ اس ماں شعری اَدب زیادہ ہے تے وہ وِی اکثر صوفیانہ کلام ہے۔ اِن شاعراں ماں نورالدین سَت گرو، حضرت امیر خسرو، شاہ میراں جی، شاہ باجن، شاہ علی جیو گامی، برہان الدین جانم، خوب محمد چشتی، جگت گرو، تے امین گجراتی وغیرہ کا ناں قابِل ذکر ہیں۔

پندرہویں صدی عیسوی تُوں بعد ہندوستان ماں گوجر حکومتاں کو زوال شروع ہو گیو اس کے نال ہی گوجری زبان کی سرکاری سرپرستی مُک گئی تے یاہ زبان مرکزیت تُوں دور ہو گئی، جس کا نتیجہ ماں یاہ زبان مقامی لہجاں ماں تقسیم ہو کے رہ گئی گوجری زبان کی اَدبی بنیاداں وَر دُوجی زباناں کا ڈھانچہ تعمیر ہونا شروع ہو گیا کِدے گجراتی کِدے راجھستانی، کِدے سندھی، کِدھے پنجابی تے کِدے ہندوستانی کو ناں دے کے ہندی تے اُردو زباناں نے اَپنی ترقیاتی سرگرمیاں کو آغاز کیو مرکزیت جان تُوں بعد گوجری زبان کو کوئے مخصوص علاقو نیں رہیؤ۔ ریاست جموں وکشمیر ماں بولی جان آلی گوجری وَر عربی فارسی کا واضح اثرات دیکھن ماں آنویں کیوں جے ریاست کا تمَام گوجر

مذہب اسلام ناں مَنّن آلا ہیں تے ان کو مذہبی لٹریچر عربی تے فارسی زباناں ماں دستیاب تھو۔

مذہبی تے عالم فاضل لوک درسگاہواں ماں عربی، فارسی کی تعلیم دیں تھا اِس واسطے عام لوکاں کی زبان پر وِی یہ اثرات مرتب ہون لگا۔ البتہ تاریخ تُوں یاہ گل ثابت ہے کہ آریا ہندوستان ماں مداخل ہویا تے وِے انڈک زبان بولیں تھا۔ باقی زبان آریائی تے قدیم ہندوستانی تہذیب تے بولیاں کا میل ملاپ کے نال وجود ماں آئیں۔ جنھاں ناں پراکرت کاناں نال جانیو جائے تے اس کی اک شاخ آپ بھرنش ہے۔ سرکاری سرپرستی کا دور ماِں گوجری زبان ناں گجرات ماں مرکزی حیثیت حاصل رہی، اُردو زبان کا اک تاریخ دان ڈاکٹر جمیل جالبی اپنی "تاریخ اُردو اَدب" ماں لکھیں

"جب دکن میں اُردو کے نئے مراکز اُبھرے تو وہاں کے اہل علم واَدب نے قدرتی طور پر گوجری اَدب کی روایت کو اپنایا دکن میں جب اُردو کا چرچہ ہوا اور اسے سرکاری دربار کی سرپرستی حاصل ہوئی تو یہاں کے ادیبوں اور شاعروں کی نظر گوجری اَدب ہی پر گئی۔ اس اَدب کو معیار تسلیم کر کے انہوں نے اس اَدب کے تمَام عناصر کو اپنے اَدب میں جذب کر لیا"۔ ڈاکٹر جمیل جالبی ستارہویں صدی تک گوجری زبان کی اَدبی حیثیت ناں تسلیم کریں"۔

اُردو بولن آلاں ناں مہاری زبان سمجھن ماں کائے دِقت نیں آتی، یقیناً گوجری زبان تے اُردو کو لسانی رشتُو مُچ قریبی ہے۔ کیوں جے اُردو زبان کیں بنیاد ہی گوجری اَدب پر ہیں۔ ریاست جموں وکشمیر ماں تخلیق ہون آلو گوجری اَدب مقامی لہجاں کو مرکزی روپ ہے۔ گوجری زبان کو اَپنو اک حلقو ہے، اَپنو اِک اَدب ہے، اپنا خالص لفظاں کو ذخیر و ہے، تے اپنی اک الگ پہچان ہے۔ یوہ کہہ دینو کہ گوجری پنجابی یا کسے دُوجی زبان کی ذیلی بولی ہے قطعاً درست نیں بلکہ گوجری زبان کیں اَپنیں ذیلی شاخ ہیں گوجری زبان ماں محاورہ، اَکھان، بجھارت، لوک گیت، لوک کہانیں تے لوک بار وغیرہ وہ سارو مواد موجود ہے جس کا بل بوتا پر اس ناں زبان کو وجود دِتو جا سکے۔ گوجری اَپنی قدامت تے وسعت کا لحاظ نال برصغیر کی اہم زبان ہے شروع شروع ماں گجرات (بھارت) تے دکن ماں اس ناں اردو کو ناں دِتو گیو کیونکہ اصل ماں اس زبان کا خدوخال نال ہی بعد ماں اُردو نے نشوونمَا پائی۔ چوہدری اشرف گوجر ایڈووکیٹ نے اپنی کتاب "اردو کی خالق گوجری زباں" ماں بڑا چنگا طریقہ نال یاہ گل ثابت کی ہے جے گوجری زبان برصغیر کا میداناں تے کوہساراں ماں بڑی توانائی کے نال زندہ رہی، گوجری راجستھان، ہمَاچل پردیش، جموں وکشمیر، صوبہ خیبر پختونخواہ، شمَالی علاقہ جات، اِت توڑی کہ مشرقی افغانستان، روس تے چین کا کُجھاں علاقاں ماں، وِی بولی تے سمجھی جائے۔ اس کا بولن آلاں کی تعداد تقریباً پنج کروڑ دَسی جائے، جغرافیائی وسعت کا اعتبار نال برصغیر کی دُوجی کائے زبان گوجری کو مقابلہ نیں کر سکتی پنجابی، راجستھانی، ماں رواڑی، تے خاص طور پر سندھی پر اس کو اثر نمایاں ہے۔ گوجری کا تحریری اَدب کی تاریخ تقریباً ساڑھے نو سو سال پرانی ہے کیوں جے سید نور الدین محمد عرف ست گرو جنہاں نے تقریباً 1094ء ماں وفات پائی اُس زمانے ماں اُنہاں کو گوجری تے سندھی کلام بڑو مشہور تھو۔

لوک اَدب ماں گوجری زبان بے حد غنی ہے جس ناں جمع کرن کی لوڑ ہے۔ گوجری زبان تے اَدب اس بدنصیب تے خود فراموش گوجر قوم کو ورثو ہے جہڑی برصغیر کی اک قدیم ترین تے عظیم ترین قوم ہے اس قوم کا بادشاہاں، راجاں، مہاراجاں، سلاطین تے وزراء نے صدیاں نیں بلکہ ہزاراں سالاں تک دنیا کا وسیع علاقاں تے براعظماں پر حکومت کی ہے۔ قبل مسیح تے بعد مسیح ماں کئی صدیاں تک برسرِ اقتدار رہن تُوں بعد پنجویں صدی عیسوی ماں یاہ

قوم وسطی ایشیاء توں ایران ہو کے اِک دفعہ فِر ہندوستان ماں نمودار ہوئی تے پنجاب، سندھ، راجپوتانہ، جودھپور وغیرہ ماں اپنیں سلطنت قائم کرتی اگے بدھی۔ کوہ اراوالی تے آبو کا آس پاس کا علاقاں نال خاص طور پر اپنو مرکز بنایو تے اپنی ایک نو آبادی یا ریاست گوجرا ترمنڈل قائم کی جہڑو گجرات کو ابتدائی ناں ہے گوجر زیادہ طاقتور ہو کے مالیو پر بھی قابض ہو گیا تے فِر مغربی دکن ناں وِی زیر تصّرف لے آیا فِر گنگا کا میداناں پر قبضو کر کے آسام تک پُہنچ گیا۔ سورت، بھڑوچ تے کاٹھیاواڑ پر قبضو کر لیو۔

641 ءماں گجرات کی سلطنت بلہار سورت تُوں جودھپور تک تے دوار کاٹھیاواڑ تُوں بھلیاتک وسیع تھی جس ناں گوجر دیش کہیو جائے تھو۔ بھلمان، ولبھی پور، اجین تے بھڑوچ اس سلطنت کا صدر مقامات تھا۔ گجرات تے دکن پر گوجراں کا چالوکیہ، کلیانی، تے چاوڑہ خانداناں نے 610ءتوں 941ءتوڑی سولنگی خاندان نے 941ءتوں 1242ءتوڑی تے باگھیلا خاندان نے 1242ءتُوں لے کے 1304ءتوڑی صدیاں تک حکومت کی تے فِر مسلم گوجر سلاطین گجرات کو عہد حکومت 1407ء تا 1573ئ) تک 116 سال رہیو۔ مشہور زمانہ پرتیہار (پری ہار) گوجر راجاں نے نویں صدی عیسوی توں گیارہویں صدی عیسوی کا وسط تک ہندوستان کا بڑا حصہ پر حکومت کی۔ یوپی، راجستھان، مغربی پنجاب، نیپال تے وسطی ہند کا کئی صوبہ ان کی حکومت ماں شامل رہیا۔ قنوج ان کو پایہ تخت تھو ایک عرصہ تک کاٹھیاواڑ اُپر وِی ان کو قبضو رہیؤ۔ مہرناگ بھٹ، بھلمان کا گوجر راجا نے 816ءماں قنوج پر قبضو کر لیو تھو۔ 840ءماں اس کو پوتو راجو معراج بوج اعظم تخت نشین ہویو جس نے نربدا توں ستلج تے بہار توڑی سندھ کی سرحداں تک پنجاہ سالاں توڑی فقید المثال حکومت کی۔ اس کی حکومت ماں ہندوستان توں علاوہ کابل تے قندھار ،بنگال تے خراسان وغیرہ وِی شامل تھی اس دور کی تاریخاں تے سفر

ناماں ماں دنیا بھر کا مورخاں تے سیاحواں نے اس کو ذِکر بڑی ہی عظمت نال کیو ہے۔

اجمیر، دہلی تے آس پاس کا علاقاں پر چھٹی صدی عیسوی توں 1192ء تک کم وبیش ساڑھے پنج سو سال چوہان گوجراں کی عظیم الشان حکومت رہی ہے جس کا آخری حکمران پرتھوی راج تھا 550 سالاں کو یو ہ دور گوجر دور ہے جناب سید ابوظفر ندوی کے بقول اس دور ماں پورا ہندوستان ماں قائم ہون آلیں بڑیں بڑیں ریاست گوجر قبائل کی تھیں۔ جد محمود غزنوی نے ہندوستان پر حملو کیو اس ویلے ہندوستان ماں کافی ساریں ریاست قائم تھیں۔

گجرات، قنوج، اجمیر، کالنجر، لاہور، نودیا (بنگال) اجین، پٹن، اڑیسہ، وغیرہ، ان ریاستاں کا مالک نسل کا اعتبار نال سارا گوجر تھا۔ بیج ناتھ پوری شعبہ تاریخ لکھنؤ یونیورسٹی نے 550 توں 1577ء تک ناں گوجر عہد قرار دِتو ہے۔ اِن کا زوال کی انتہا اکبر تے مہارانا پرتاب سنگھ کی جنگ ہلدی گھاٹ (1577ء) توں ہوئی۔ مہارانو پرتاب اکبر نال 20 سال تک جنگ کرتو رہیؤ تے مشہور زمانہ چتوڑ کو قلعو تے دُوجیں ریاست واپس لے لیں وہ اُن راجاں کے خلاف بھی آواز بلند کرتو رہیو جہڑا گوجر کے بجائے راجپوت کو، ناں یا لقب اختیار کریں تھا اُس کی اولاد 1947ء تک میواڑ پر قابض رہی تے اَج تک اپنا آپ ناں فخر نال گوجر رانا کہلاوے۔

پنجاب، کابل تے قندھار پر 990ء توں 1013ء تک 113 سال تک راجا جے پال کٹھانہ تے اس کا خاندان کی حکومت رہی ہے جس کو خاتمو سلطان محمود غزنوی کے ہتھوں ہویو۔ یوہ خاندان مشہورِ زمانہ راجہ کھٹ رائے منصف کھٹ شاستر کی اولاد وچوں ہے جہڑو سنسکرت کو بڑو عالم تھو۔ اِسے کھٹ رائے کی اولاد راجہ معراج کشان کی ستویں پشت ماں مہاراجو کنشک پیدا ہوؤ۔

افغانستان، ترکستان، ایران، موجودہ صوبہ خیبر پختونخواہ، پنجاب، شمالی ہند، کشمیر، کاشغر، ختن تے یارقند وغیرہ ماں اٹھانوے سالاں تک گوجراں کا کشان خاندان تے فِر گوجراں کا سفید ھن خاندان کی 282ءتوں 530ءتک بیتالی سال حکمرانی رہی ہے۔ براعظم ایشیاء مہاراجہ کنشک کی بلند شخصیت کی چھاپ جگہ جگہ نظر آوے تے وسط ایشیاء توں خلیج بنگال تک اس کا نشانات باقی ہیں۔ قدیم زمانہ ماں اس قدر وسیع سلطنت کسے اور بادشاہ کا نصیب ماں نہیں آئی۔

جموں و کشمیر تے پونچھ ماں کشان، افتالی، لوہر، ھُن، کھٹانہ، چوہان، کٹاریہ، سانگو، کولی وغیرہ گوجر قبائل بر سر اقتدار رہیا۔ لوہراں کو صدر مقام لوہر کوٹ (لورن) تھو۔ کشمیر پر کئی سو سال تک پنوار گوجراں کی حکومت رہی ہے۔ کشمیر تے مالوہ پنوار گوجراں کو گھر سمجھیو جائے تھو۔ مہاراجہ کنشک نے گوجراں کی ایک جمعیت کی مدد نال راجہ دامودر توں کشمیر کو علاقو فتح کیو تھو۔ پونچھی گوجراں کا سردار رانی دیدا کا سپہ سالار راناتنگ نے ترلوچن پال کھٹانہ کی مدد نال کشمیر پر محمود غزنوی کو حملو پسپا کیو تھو۔ ہرش کا زمانہ ماں جبکہ کشمیر کی حدود کانگڑہ تک تھی گورسی گوجر حکمران تھا۔

رانی کو تادیوی کا قتل ہون توں بعد شاہ میر جھبڑ وجے رانی کو وزیر تھو سری نگر کا تخت پر بیٹھو تے شمس الدین کو لقب اختیار کیو۔ وہ راجہ ارجن پانڈو کی اولاد تھو۔ شاہ میر عابد زاہد تے امورِ مملکت کو ماہر تھو اس کا چار پُوت اِک توں بعد دُوجا کشمیر کا حکمران بَنیا۔

خانقاہ معلی کی تعمیر اُنہاں ہی گوجراں کا زَمانہ ماں ہوئی اِسے گوجر خاندان کا مہاراجہ ادھیر راج زین العابدین (1406ء تا 1485ء) کی حکومت کی یاد اَج بھی کشمیر کی وادی ماں تازہ ہے۔ اس کا عہدِ حکومت ماں زراعت، علوم وفنون، آبپاشی، صنعت، علم واَدب، ناں فروغ ملیو۔

عوام تے خواص اس بادشاہ ناں خدا کو مقبول ترین بندو سمجھیں تھا۔ اس تُوں بعد کئی سالاں تک اس کی اولاد حکمران رہی۔ فِر 1618ءماں غیور گوجر احمد سلطان آوانہ نے 40ہزار فوج جمع کی تے 1219ءماں جہانگیر کو رستو روکیو۔ 1620ءماں فِر مُغلاں کی کُج ساری فوج تے 20ہزار گوجر فوج کو مقابلو ہوؤ۔ کافی سارا گوجر میدان ماں مَاریا گیا تے بچ جان آلا نس کے تبت تے سنکیانگ کی پہاڑیاں ماں جابسیا۔ 1797ءماں بہادر خان کا قتل تُوں بعد اس کا وزیر روح اللہ خان کو پُوت امیر خان پونچھ کو حاکم بَنیو۔ جس نا 1823ءماں لاہور آن کے قتل کیو گیو تے اِس طرح اس گوجر سانگو خاندان کی حکومت کو خاتمو ہو گیو۔

ستارہویں صدی تک بالا کوٹ، وادی کاغان، تے پوراہزارہ پر گوجراں کی حکومت رہی۔ ہزارہ کو قدیم ناں خزارہ تے ہزارہ گوجراں ہے۔ متحدہ بنگال، آسام تے اڑیسہ وغیرہ پر گوجراں کا پال خاندان کی چار سو سال تک تے گوجراں ہی کا سین خاندان کی ایک سو سال تک حکومت رہی۔ سندھ پر گوجراں کی کئی صدیاں تک حکومت رہی ہے گوجر سندھ کی قدیم ترین قوماں وچوں اک ہیں۔ صوبو سندھ پہلاں گجرات کاٹھیاواڑ کو حصو رہیؤ ہے۔ جس نا انگریزاں نے 1935ءماں الگ صوبہ کی حیثیت دِتی۔ حضرت شاہ عبدالطیف بھٹائی نے اپنو مجموعو "شاہ جو رسالہ" کا اک باب سر مومل رانو ماں مومل کا حوالہ نال گوجراں کی عظمت تے حشمت کو ذِکر کیو ہے۔ سندھ کی مشہور سومرو قوم کیں گوجراں نال رشتہ داریں تھیں۔ بلکہ مورخین نے اُنہاں ناپرماں ر نسل کا گوجر لکھیو ہے۔ یاہ قوم پنج سو سال تک سندھ پر حکومت کرتی رہی ہے۔ عمر سومرو کی راجدھانی عمر کوٹ کو اصل ناں امر کوٹ تھو جھبڑ وا امر سنگھ پر مَار گوجر نے بنوایو تھو۔

سمبا یہ سمہ قوم جن کو لقب "جام" ہے ڈھائی سو سال تک سندھ پر حکمران رہی یہ شری کرشن کا پُوت سمبہ کی اولاد کھواویں۔ تاریخ اُنھاں ناں وِی گوجر نسل قرار دیئے۔ 725ء عیسوی ماں سندھ آلاں کی دَرخاس وَر راجہ ناگ بھٹ پر تیہار گوجر حاکم منڈور گجرات لشکر لے کے دادو کا مقام پر عرباں کا لشکر نال نبر د آزما ہو وَتے اُنھاں ناں پسپا کیو، اہلِ سندھ نے ناگ بھٹ ناں حفاظت تے امن کو دیوتو مَنیو، وے ہ سندھ کی حکومت جئے شاہ مسلمان حکمران کے حوالے کر کے واپس اَپنے وطن چلیا گیا۔ گوجر سندھ کی ثقافت، تاریخ تے تہذیب کو اک انتہائی اہم حِصّو ہیں۔ 707ء ماں بنو اُمیہ کا دور ماں لس بیلہ تے بلوچستان پر بھی گوجر راجہ مان سنگھ کی حکومت تھی، بلوچستان ماں گوجر برادری کی تاریخ پر ایک تفصیلی کتاب انجینئر اقبال محمد بیلا کا قلم نال "زابلستان کے گوجر قبائل" کا ناں نال شائع ہوئی ہے۔

یوہ جو کُجھ لکھیو گیؤ ہے یوہ تاریخ کی مستند ترین تے قدیم تے جدید کتاباں ماں موجود ہے، گوجری اَج بھی پاکستان، جموں وکشمیر، ہندوستان، افغانستان، روس، بوسنیا تے ترکستان سمیت کئی مُلکاں ماں بولی تے سمجھی جائے۔

گوجر برصغیر کا ہر علاقہ ماں پھیلیا وا مختلف زباناں پر اثر انداز ہو کے اُنھاں ناں اک دُوجا کے نیڑے لیایا جس کا نتیجہ ماں ہندوستانی یا اردو زبان نکھر کے ملکی تے قومی زبان کا درجہ تک پُہنچی، گوجری کا اس احسان کو اعتراف کافی سارا محققین تے مورخین کریں۔ لسانیات کا بے شمار ماہرین اردو تے ہندی کی بنیاد گوجری ناں تسلیم کریں۔

جناب ڈاکٹر جمیل جالبی جہڑا اردو کا بہت بڑا محقق ہیں گوجری ناں اردو کی ماں یقین کریں۔ اس ماں، کوئے شک نیں جے گوجری نے اردو کی تشکیل ماں بڑو نمَایاں کردار ادا کیو ہے۔

گوجر عہد کا گوجر دیس ماں سورت، کھمبائیت تے بھڑوچ کیں بندرگاہ تھیں، جِتوں ساری دنیا تے سارا ہند ماں برِ صغیر کی تجارت ہوے تھی۔ گوجراں کی تاریخ تے تہذیب کو اثر تے مواد پورا ہند پر کِھنڈیو وہ ہے۔ گوجری برِ صغیر کی واحد زبان ہے جہڑی ہر جگہ سمجھی جائے، اس ملک ماں گوجراں کو وجود، ان کو کلچر تے زبان ملکی یکجہتی کو ایک بنیادی عنصر تے علاقائیت کی جگہ قومیت کی بنیاد اں ناں فروغ دین کو باعث ہے۔ گوجراں تے گوجری کی اس اہمیت کو احساس مفکراں تے دانشوراں ماں پیدا ہو رہیؤ ہے۔ در حقیقت برج تے کھڑی بولی گوجری ہی کیں بولیں تھی جن کی نوّیں شکل اردو ہے۔ گوجر خواہ گنگا جمنا کا میداناں ماں بودوباش رکھتا ویں یا راجستھان کا ریگزاراں تے پیر پنجال کا پہاڑاں کی جھولی ماں آباد ہویں ہر جگہ ان کی زبان ماں حیرت انگیز برابری پائی جائے۔ یوہ اک ورثو ہے جہڑو اک پیڑھی توں دُوجی پیڑھی تک منتقل ہو تو جارہیؤ ہے تے مہاری مَاواں کا دُدھ کے نال مل کے مہارا خون کو حصو بن گیو ہے۔

حضرت امیر خُسرو کی گوجری شاعری...(بحوالہ لعلاں کا بنجارہ) ڈاکٹر رفیق انجم

پیدائش 1253ء مومن آباد...وفات 1325ء دہلی

حضرت امیر خسرو کو اصل ناں ابوالحسن یمین الدین تھو۔ وے مومن آباد (یوپی) ماں 1253 ماں پیدا ہویا۔ اُنکا والد سیف الدین سلطان التمش کا دور ماں بلخ تیں ہندوستان آیا تھا تے اُن کو بیاہ اُت کا ایک راجپوت کی دِھی نال ہویو تھو اس طرح جد اَٹھ سال کی عمر ماں والد کی وفات ہو گئی تے امیر خسرو ہوراں کی پال پوس ننھیال ماں ہوئی۔ جِت شعر تے موسیقی کی محفل اکثر ہوتی رہیں تھیں۔ اِنھاں ہی محفلاں توں اثر لے کے اُنھاں نے لوہکی عمر ماں ہی شاعری کرنی شروع کر دتی تھی۔ پہلاں سلطانی تے فِر خسرو تخلص رکھیو۔ بعد ماں جلال الدین خلجی نے امیر کو خطاب دِتو تے اِسرے وے اَج تک امیر خسرو کا ناں نال جانیا جائیں۔

1273ء ماں نانا کی وفات توں بعد وے خواجہ نظام الدین اولیاء کا مرید بَنیا تے نوکری کا سلسلہ ماں کئی امیراں تے بادشاہواں کا درباراں ماں رہیا۔ کہیو جائے جے اُنھاں نے دہلی وَریاراں بادشاہیں دیکھیں۔ وے نوکری کا سلسلہ ماں دہلی توں باہر وی رہیا تے ان کا ملتان تے بنگال جان کا حوالہ وی موجود ہیں۔ بنگال ماں ہی اَپنا مرشد کی وفات کی خبر سُنی تے سب کُجھ چھوڑ کے دہلی واپس آگیا آخر چھے مہیناں توں بعد 1325ء ماں انہاں کی وی وفات ہو گئی تے اُن کو مقبرو اپنا مرشد حضرت نظام الدین اولیاء کا پہلو ماں دہلی کی بستی حضرت نظام الدین ماں اَج وی موجود ہے۔

امیر خسرو نے دہلی کی بستی اُجڑتی کہانی کے نال نال ہندوستانی زبان تے کلچر کی تبدیلی وی اپنی اَکھیں دیکھی۔ اُنھاں نے دہلی کی زبان نا دہلوی تے ہندوی وی کہیو ہے۔

اُنھاں کو جھہڑو وی کلام ہندوستانی زباناں ماں ہے اُس نا اُنھاں نے اپنی زبانی کائے اہمیت نیں دِتی۔ امیر خسرو اک بڑا سچا تے سُچا صوفی شاعر تے مورخ ہون کے نال نال موسیقی کا وی باکمال استاد تھا۔ اُنھاں نے فارسی تے گوجری سمیت پنج زباناں ماں شاعری کی ہے وے ایک جگہ لکھیں۔

ع...دھور سمندری تلنگی و گُجر

اس مصرعہ ماں گُجر توں مراد گوجری زبان ہے۔ امیر خسرو فارسی کا مستند تے مشہور شاعر تھا" جواہر خسروی" "قصّہ لیلیٰ مجنوں، خسرو نامہ، سمیت سو کے قریب اُنھاں کی کتاباں کا تاریخی حوالہ لبھیں فارسی تے ہندوی زبان ماں منظوم لغت، خالقِ باری' تے بہت سارا گیت، دوہا،

بجھارت، کہہ مکرنیں، تے دوسخنا آپ نال منسوب ہیں ان کی منظوم
نعت 'خالقِ باری' ماں گوجری لفظاں کی بہتات ہے جہڑا اَج کی گوجری
ماں وی ہو بہو برتیا جائیں۔ ان کی اسے لغت کی طرز پر بعد ماں سلیم شاہ
سوری کا دور ماں اَجے چند بھٹاناگرنے و مثل خالق باری، 1551ء
اشرف بیابانی نے 'واحد باری' تے فرِعبد الواسع نے 'صمد باری' وی
لکھی ہیں۔

امیر خُسرو نے فارسی تے گوجری ناں رَلا کے جہڑا ریختہ لکھیا ہیں
اُنہاں ماں وی گوجری کو خوب صورت استعمال موجود ہے بے شک یاہ
شاعری لوک شاعری کے مُچ نیڑے ہے تے نالے بڑی سُوہنی سُچی
تے دردیلی ہے۔ امیر خسرو کی شاعری ماں کئی ایسی مثال ملیں جِت
اُنہاں نے یا تے گوجری زبان بَرتی ہے یا اس پر کُجھ نہ کُجھ گوجری کو اَثر
صاف دِسّے۔

کلام کا نمونہ۔ دوہا!

کاگا سب تن کھیئو، چُن چُن کھائیو ماس
دو نیناں مَت کھائیو، انہاں پیا مِلن کی آس
خسرو رین سہاگ کی جاگی پی کے سنگ
تن میرو مَن پیو کو، دیہو بھئی اک رنگ
گوری سووے سیج پر مکھ پر ڈارے کیس
چل خسرو گھر اپنے، رین بھئی جیوں دیس

ریختہ!

زحالِ مسکیں مکُن تغافل، ورائے نیناں بنائے بتیاں
کہ تابِ ہجراں دراز چوں زلف، وروزِ وصلت چوں عمرِ کوتہ
سکھی پیا کو جو میں نہ دیکھوں، تو کسے کاٹوں اندھیری رَتیاں

یکایک از دل دو چشم جادو، بصد فریم ببُرد تسکیں کسے پڑی ہے کہ
جا سناوے، پیارے پی کو ہماری بتیاں چوں شمع سوزاں چوں ذرہ
حیراں، ز ہر آں مہ بگشتم آخر نہ نیند نیناں نہ چین چیناں، نہ آپ
آوے نہ بھیجے پتیاں بحق روز وصل دلبر، کہ داد مارا فراق خسرو
پسیت من کہ ورائے راکھوں، جو جائے پاؤں پیا کی کھتیاں

ق...!

گُجری کہ تُو در حُسن و لطافت چوں مہی
آں دیگِ دہی بر سر تو چترِ شہی
از ہر دو لبت قند و شکر ریزد
ہر گاہ بگوئی کہ "دہی لیہو دہی"

اے گُجری توں حسن ماں چند ہار ہے، تیرا سر پر دُدّھ کی گاگر چتر شاہی
ہے۔ جد توں کہے دہی لیہو دہی تے گویا تیرا ہوٹھاں تیں مشری ٹپکے

بجھارت...!

ایک نار ترور سے اُتری ما سو جنم نہ پایو
باپ کا نائوں جو اسے پوچھو آدھو نام بتایو
آدھو نام بتایو کون دیس کی بولی،
واکا نام جو پوچھا میں نے اپنے نائوں نبولی

(نیم کی نمبولی)

کہ مکرنی...!

اونچی اٹاری پلنگ بچھایو
میں سوئی میرے سر پر آیو
کُھل گئی آنکھ بھئی انند
اے سکھی ساجن نہ سکھی چند

اسرائیل مجہور انقلاب پسند شاعر تھا و یہ سماج تے نظام حکومت ڈوہاں نا
تبدیل کرنو چاہویں تھا تے اک ایسو سماج قائم کرن کا آرزو مند تھا
جس ماں فرد کو احترام وے تے برو بری کی بنیاد ور حقوق حاصل ویں۔

گوجری کا انقلابی شاعر اسرائیل مہجو

اسرائیل مہجور جمہوریت کا علمبر دار تھا، وحدت بشر کا حامی، امن تے سلامتی کا مبلغ تھا۔ وہ استحصالی قوتاں، سیاسی آمریت، تے مذہبی ریاکاری کے خلاف تھا۔ وہ کھرا انسان بے باک شاعر تے ادیب تھا مہجور گوجر سپوت تھا تے بنیادی طور پر وہ گوجری ہی کا شاعر تھا لیکن پنجابی، فارسی، اردو تے ہندکو ماں وی کمال کی شاعری کر گیا۔

سرمایہ داری تے مادیت کا اس دور ماں انسان کی قیمت اس کا ذاتی کردار تے اعمال کا نقطہ نظر توں نیں بلکہ دولت تے سرمایہ کی مقدار نال لائی جائے مگر مہجور ایک سچا تے حساس انسان تھا ان کی بد قسمتی یاہ تھی جے وہ اس دور میں پیدا ہویا جت طمعو، لالچ، جھوٹ تے خوف کا ماریاؤ الوک سچائی کی شناخت توں بالکل محروم تھا علم تے اَدب کو فقدان ہون کی وجہ توں لوک اس عظیم انقلابی ادیب کی عظمت توں ناواقف تھا اسے گل کو گلو وہ کُجھ اِسرے کریں

مذہب کو جھگڑو چھوڑ کے

نسلاں کا بُت ناں توڑ کے

وحدت کو رشتو جوڑ کے

ہمدرد میری جان بن

انسان بن، انسان بن

سمجھ سکی ہے نہ قوم مہجور میرا جذبات ناں اَجھاں تک

ہوں آپ اَپناناں قوم کو بھانویں اِک خدائی سمجھ رہیو ہاں

لیکن اس کے باوجود وہ اپنا فن کا موتی لفظاں کی صورت مَا بکھیر تا تے اپنو دردِ دل ہر کسے ناں سنا تا رہیا۔ ان کی شاعری انسانیت کے ناں اک سُوہنو تے عظیم پیغام ہے۔

موجودہ معاشرہ ماں جِت ہر انسان، سماجی، معاشرتی تے معاشی ضرورتاں کا جنگل ماں گُمنام ہے، وہ ان ساراں حالات توں بے نیاز تے اپنا خیالات کی سچائی وَر زندہ تھا اُنہاں نے خیر کی تلاش ماں کَدے پچھے مُڑ کے نیں دیکھیو، وے معاشرہ ماں جو کُجھ ہو تو دیکھیں تھا یا محسوس کریں تھا بغیر کسے جھجک کے اپنا مخصوص انداز ماں نہایت جرات تے بیباکی نال بیان کر دیں تھا۔ اُن کی شاعری مقصدیت کی شاعری تھی وہ کدے وی محبوب کا لب ور خسار کی تعریف یا محبوب کی ذُلفاں کا کُنڈل ماں نیں اُلجھیا بلکہ اُن کو کلام انقلابی تے تنقیدی ہے، انہاں نے معاشرہ ماں پائی جان آلی ناہمواریاں کی کُھل کے نشاندہی کی محنت کشاں کی حمایت مَا ہمیشہ آواز بلند کی اُنہاں نے مشکل توں مشکل حالات مَا وِی کُھل کے تنقید کی اُن کا شعراں کو یوہ ہی کمال ہے جے سِدھا دل مَا لہہ جائیں۔

مہجور صاحب نے تعلیم مکمل کرن توں بعد تعلیم کو شعبو اپنایو سکول ماں وہ اردو تے فارسی کا مضمون پڑھاویں تھا۔ وہ اپنا شعبہ مَا اِتنا ماہر تھا جے کدے کدے ایک ہی شعر کی تشریح کرتاں دو دو دن گزار دیں تھا شعراں کی تشریح کے نال نال اس واقعہ کو مکمل تاریخی پس منظر وِی بیان کریں تھا طالب علم اُن کو لیکچر نہایت شوق تے دلچسپی نال سُنیں تھا۔ وہ نوجواناں نال بُچ محبت کریں تھا تے انہاں ناں ملک تے قوم کو وارث قرار دیں تھا۔ نوجواناں ناں خودی تے غیرت کو سبق دیں تھا۔

ڈھونڈ کے اَپنا مَن ماں کر لے حاصل اَپنو آپ

یوہ نکتو نیں سمجھیو جہڑو اوہ کیسو انسان

تُوں بھی قوم کیا فرزندا اَپنو آپ سیان

اَپنو آپ سیان رے بھائی اَپنو آپ سیان

اپنی مادری زبان گوجری نال جنون کی حد تک محبت تھی تے وے یہ فرماویں تھا منا اَدبی دُنیا ماں میری ماں بولی گوجری زبان ہی چھِک کے لیائی ہے۔

چنگی ہووے نہ حد تک ماں کوئی

پُتر ہووے نہ نیک نہاد پیدا

مِٹھی گوجری جیہی زبان کہڑی

اردو اسے کی ہوئی اولاد پیدا

شاعری کی ہر صنف ماں اُنہاں نے کامیاب تجربہ کیا تے کمال کی شاعری کی، اُنہاں کیں نظم، غزل، گیت، سی حرفی، بیت، بارہ ماہ، لوک گیت بے مثال ہیں اُن کی تحریر اں نَانغمہ کو ہسار تے پیغام آزادی قابلِ ذکر ہیں اس تُوں علاوہ اُن کو کافی سارو کلام غیر مطبوعہ ہے جس نا ں وے یہ باقاعدہ کتابی شکل ماں نہ لیا سکیا۔

مرحوم مہجور صاحب نے ہر شعبہ زندگی ماں بڑیں بڑی خدمات سرانجام دتیں ہیں خاص طور ور گوجری زبان تے اَدب ور اُنہاں نے بہت کُجھ لکھیو جس ناں کدے وی نیں بھلایو جا سکتو اُنہاں نے جس انداز ماں قوم کا تشخص ناں ابھاریو وہ ناقابلِ فراموش ہے۔

مادری زبان گو عالمی دن۔۔جاوید سحر

ہوں قربان اس ماں بولی پر، کل اکھر اس ماں گے ناں

میرا سر پر چھاڑ ہے جیڑی، میرا ساہ اُس چھاں گے ناں

میرو مان تران وی تو ہے، بس میری پہچان وی تُو

جس نے متّاں ناں دتو اے، میرو ناں اُس ناں گے ناں

تیرے قد میں بھیس گے متّاں مصراں گو بیج آن لگو

میری کل حیاتی تیری، سارا خاب زباں گے ناں

میں ارد و گو قافیو چاگے دوجے مصرعے برت لیو

پہلو میری ماں گے صدقے، دوجو میری جاں گے ناں

ماں کی لوک بار۔۔۔رانا فضل حسین

ماں کی مَت نہ کدے بسار
برھیا نہ جایئے ندیوں پار
سیال نہ جایئے گلیوں باہر
سنیئے بڈھڑی ماں کا آہر
بھکھیں پیٹیں لیں بیگار
بھیڑ امغلاں کا دربار
نہ جا پیر پنجالوں پار
چھوڑے گی وہ ڈائن مار
توں بُڈھی کو ہگر وپُوت
کِھنڈیا تک اُڑوت پڑُوت

ظُلم کا ہُن مَندا کرتُوت
دھرتی پر یہ راگس بھوت
ہر گاٹے ہے ڈاہڈی سم
مہارا غلامی چیرے چم
آزادی کا ساڑیا کھم
اکھ میچیں سویا ہم تم
اُٹھ نبیڑ واپنو کم
لمب بھکھیا تے لگا ڈم
للکر مار کے اُٹھو رہے
کرنو کاج سپٹھورے
کیوں نصیبوں ٹھورے
لہُو کو بالو مُٹھورے

غزل

پروفیسر ڈاکٹر صابر آفاقی

تُوں سرگی کو ویلو بن کے
بھک ما آیو میلو بن کے

میرا غم نے دُکھنو کد اے
آئی رات سویلو بن کے

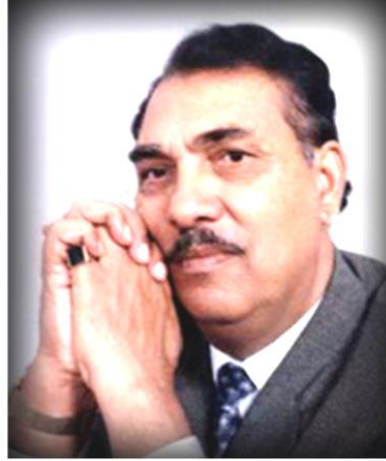
شُماں کا شُم پکھنوں اُڈیں
شعر آویں جد ریلو بن کے

تناں کس نے دسیو چھلیا
چلتو رہیے لیلو بن کے

تیری ذلف نے اوڑک مِناں
جُوڑ ای سٹیو سیلو بن کے

کتنو اج بے قدرو ہویو
آدم پیسو دھیلو بن کے

گنجّو ہووے اُچّو ٹھاکو
نیلو ہو جا بیلو بن کے

صابر نے وے خصلت سٹیں
ایک گُرو کو چیلو بن کے

غزل۔۔۔ مخلص وجدانی

کہہ رہیو سو وار شئ نصا میری سُن تو؛ آ نہ کر
اپنیں پیریں آپ ماری ہے تے واویلا نہ کر

لوتوں ابل بھی کسے نے دیکھیو ہے، دیہنہ کدے
اپنا ویلا پر ہوئے ہر کم؛ نکما تا نہ کر

ہوں بھی دیکھوں کسر حیا میری پُہلاوے یادتوں
آن کی کھائے قسم؛ تاں خاب ماں آیا نہ کر

سُک نہی گیا غم کا چوآ ٹک گیا ایں آتھروں
ہوں نہی کہوں تھو یہ دولت اسر حیا ضایا نہ کر

تیرا عملاں کی کتاب اسے تیریاں اکھاں اگے
پڑھ سکے مخلص کدے تاں ورد یو روانہ کر

دین مُنہ زوراں کے ہتھ دنیا ہے بدماشاں کے ہتھ
فیصلوں چڑیاں کی ہے تقدیر کو بادشاں کے ہتھ

آہلنو تے بن گیۓ تھو تِیلو تِیلو جوڑ کے
آنڑاں بچاں کو ہے ہُن فیصلو کاگاں کے ہتھ

ہے دکھاوا واسطے سارو یوہ جمہوری نظام
عام کی گردن اجہاں بھی ہے پھسی خاصاں کے ہتھ

جس کی سوٹی مہیں اُس کی، عالمی قانون ہے
لساں ماڑاں کو مقدر ہے اجہاں ڈاہڈاں کے ہتھ

سارا مظلوماں کی گردن ظلم کا جندراں کے ہیٹھ
گُل غاماں کی ہے کشتی دور ماں کانگاں کے ہتھ
سارا جنگل کو مقدر سیر ہے لکھے رشید

غزل

جاوید سحر

دل وی مرن گی کار کرے تھو

جد تیرے سنگ پیار کرے تھو

اُس دشمن گو ہوں کے کرتو؟

سینے لگ گیہ وار کرے تھو

اکھاں ناں دیکھن گی ہیکھی

دل؛ اپلا تا پہار کرے تھو

اُس نے میر وتے نیں پچھیو

کے کج میر ویار کرے تھو

خاب انگورن پے جائیں تھا

وہ جد، جدا قرار کرے تھو

غزل

محمد ٹھاکر

تیں دل کا مزمان مری جان کے کریا
توڑ کے سب ارمان مری جان کے کریا

اخر کار تیریں سب چال ہویں باندے
دل ور تیں احسان مری جان کے کریا

جیہڑ کی آس نمانڑیں آخر فر ٹٹی
لٹ کے سب ارمان مری جان کے کریا

جے اس واری ساون ملیو پچھوں گو
تیں میرا نقصان مری جان کے کریا

کس نے پیار کا فام پلا کے یاد کیو
ہوش کا سب امکان مری جان کے کریا

میں تے ٹھاکر سام کے رکھیا سارا خاب
تیں سجرا گلدان مری جان کے کریا

غزل۔۔۔سید شہباز گردیزی

خوب کیو سرمایو ہم نیں

درد گو ٹھیر کمایو ہم نیں

اس گا در گی گل نہ پچھو

لکھ واری کھڑکایو ہم نیں

ہوٹھاں گی وہ چُپ نہ ٹُٹی

شہر ماں شور مچایو ہم نیں

رقص کیو ور رقص وی ایسو

دنیا ناں تڑفایو ہم نیں

جلدی ماں تھی جیون گڈی

اس ناں کھیڈ مکایو ہم نیں

آخر وصل گی اٹکل آئی

پہلاں ہجر منایو ہم نیں

غزل
ملکھی رام کشان
[ہریانہ، بھارت]
چنبو چمن کو بہاراں نے لُٹ یو
یوہ کلو کلاپو ہزاراں نے لُٹ یو
رہیو دُشمناں تُوں ہر چوکس بہتیرو
میرو قافلو میرا یارا نے لُٹ یو
من کھتا کا راکھا یا دھرماں کا آگا
ہم پھولا پہالاں ناں سارا نے لُٹ یو
منوں ہریاں باغاں کا دے کے بُھو لیکھا
کئی مہربان ظاہر دارا نے لُٹ یو
کشان دم بھریں تھا پیاراں کا جیڑا
ان بھروسہ شکن سیوا داراں نے لُٹ یو

غزل

شمیمہ صدیق شمی، جموں کشمیر

دسیں خاب خیال کے کے

پُچھیں لوک سوال کے کے

ساراں ناہوں سمجھوں اَپنو

فروی کھیڈیں چال کے کے

اندر واندری کھا گیا مِناں

غم میں رکھیا پال کے کے

کے کُجھ ہوئی وِاس سفر ما

ٹُریو میرا نال کے کے

ہوئ یو جو کُجھ رہن دے شمیؔ

دستی اَپنو حال کے کے

گوجری غزل

خلیل انجم نکیال آزاد کشمیر

ویلہ ور آتو ویلہ ور جاتو
ویلہ کی کوئی قدر کماتو

ویلہ نال کوئی گل تے کرتو
گیو ویلو مڑ ھ تھ نہیں اتو

کئیاں کی ات مت ہے ماری
جانی تناں سمجھ نہیں اتو

گیم ویلا کی کھیڈی ہم نے
کھیڈی کھیڈ ناں تک تے جاتو

بتکیاں تیرو کوئی مل نہ کٹتو
لمی باڑی توں بیج نہ پاتو

کیتی گل کو پاس تے رکھتو
وعدو کر کے توڑ نہ جاتو

انجم ناں جے توں سینے لاتو
تاں وصل کی سیج سجھاتو

غزل

حق نواز احمد

عباس پور

ُڈُکھڑا جگ گا قسمت ما تھا جَرتاں جرَتاں پئی نماشاں

جیتاں جیتاں دِن لنگایا مَرتاں مَرتاں پئی نماشاں

کوئے نہیہ اس جا دردی میرو مرھم نہیہ تے لُون ہی لاتو

پَھٹ ہجر گا ڈاہڈا ڈُنگا بھَرتاں بھَرتاں پئی نماشاں

یاداں گا سب چُھکا چِھڑیا ہوں اِک لَسر ڈَھکوں شیکوں

بٹلا کر گے فِر سنبھالو کرتاں کرتاں پئی نماشاں

دل ما لگی رب ہی جانے کہ:یڑو سینو چیر گے دیکھے

تُھہخنتاں تُھہخنتاں بَلتاں بلتاں سَڑتاں سڑتاں پئی نماشاں

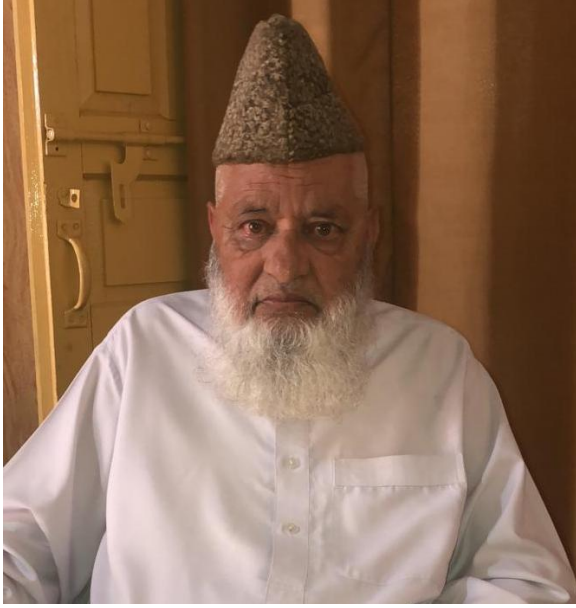
غم ہجر گی کانگاں اندر یاد گی ڈُنگی ڈاباں اندر

ڈُبتاں ڈُبتاں گیٔی تہاڑی تَرتاں تَرتاں پئی نماشاں

جس کم آیو دنیا اندر وہ نواز تُو پُہل ہی بیٹھو

نیلا تلّا سوہنی جُوہ نا چَرتاں چَرتاں پئی نماشاں

قاضی محمد بشیرؒ

شاہدہ چوہدری بنت قاضی محمد بشیر

"زندگی کا چند پہلواں ور نظر"

کجھ شخصیات قوم، ملک اور خاندان کی پہچان بن جائیں وے ایسی مشعل راہ جنہاں نا زوال نہی، وے ایسا کارنامہ سرانجام دے جائیں کہ رہتی دنیا تک ان کا ناں زندہ رہین۔ ایسا افراد ہر طبقہ کا عوام واسطے محبت، خلوص، بھائی چارہ، ایثار اور فیوض وبرکات کا چشمہ جاری کر جائیں جیہڑو ہمیشہ جاری رہے۔ اس دنیا مانھ جو وی آئیو اے جان واسطے آئیو اے اس کائنات کی ہر چیز نے فنا ہونو اے سوائے خالق ومالک کل کہ کسے وی چیز نا دوام حاصل نہیں جس ناں زندگی ملی ہے او موت کو مزو ضرور چکھے گو۔ "کل نفس ذائقہ الموت" لیکن یاہ حقیقت ہے کہ کجھ لوک اس فانی دنیا توں گزر کے منوں مٹی وچ آرام فرما رہیا ایں پر ان کی یاد آتاں ہی دل محبتاں اور عقیدتاں کا پھل نچھاور کرے۔ وے لوک مریا نہیں امر ہویا اور حیات جاویداں پا گیا ایں، اس طرح لگے مہارا ماحول مانھ رچیا بسیا ایں۔

ایسی ہی ایک شخصیت قاضی محمد بشیر رحمتہ اللہ علیہ جن کو تعلق سانگلہ گراں تحصیل سرنکوٹ ضلع پونچھ مقبوضہ ریاست جموں وکشمیر کا ایک زمیندار اور مذہبی کہرنال تھو، مولوی محمد عبد اللہ کا چوتھا نمبر کی اولاد تھا۔ ابتدائی تے دینی تعلیم مشہور زمانہ استاد محمد محکم الدین توں لی اور تحریک آزادی کشمیر مانھ شمولیت اختیار کرن کے باعث 15 سال کی عمر مانھ اپنا دیس توں پیغمبرانہ وصف ہجرت کی سعادت حاصل کی۔ پاکستان آ کے مختلف مکتبہ فکر کا لوکاں نال تعلقات استوار کیا درس وتدریس کا شعبہ نال منسلک رہیا تے، اور ینٹل

کالج پنجاب توں عربی فاضل کیو۔ انہاں ناں اردو، عربی، فارسی، انگریزی، گوجری، کشمیری، پنجابی تے پہاڑی زباناں ور عبور حاصل تھو۔ "بشیر پونچھی"، "مفتی صاحب" اور "قاضی صاحب"" کا ناواں نال شہرت حاصل کی۔ 1974ء مانھ ججاں نال قاضیاں کی پوسٹ آئیں مقابلہ کا امتحان مانھ شامل ہویا اور امتیازی حیثیت حاصل کی کیونکہ درس نظامی (ایم اے عربی اور ایم اے اسلامیات) مکمل تھی جناب تحصیل قاضی سہنسہ تعینات ہوا۔ ات سہنسہ ضلع کوٹلی ناں اپنو مستقل رہائشی علاقو بنایو۔ فلاح وبہبود، ترقی اور خوشحالی کی خواہش مانھ علاقہ کی مہاجر کالونی ناں بنیادی سہولیات پانی، بجلی، سڑک تعلیم نسواں اور سڑک وغیرہ واسطے کوشاں رہیا، اپنی خریدی زمین وچوں مسجد، قبرستان اور سڑک کی زمین وقف کی اور ان کی تعمیر کو کم وی

کرایو۔ 1992ءمانھ عمرہ اور حج بیت اللہ کی سعادت نصیب ہوئی۔ ہمدردی، صلح جوئی اور نرم مزاجی ان کی طبیعت کو خاصو تھو، بچاں نال شفقت اور مہربانی نال پیش آنو، ہر ایک ناں اپنو خیال کرنو، مہمان نوازی، شکر گزاری اور پرہیز گاری مانھ زندگی گزری۔

تحریک آزادی کشمیر کا نڈر مجاہد، جہد مسلسل، جرات، جانفشانی، دلیری، انکساری، ہمت، حوصلہ، استقامت اور جواں مردی کی ایک شاندار مثال رہیا۔ جت ان کو حلقہ احباب نہایت ہی ملنسار، مدبر، سیاسی، سماجی اور تفکر کو پیش خیمہ رہیاات خاندانی طور ور انھاں کا بڑا پہائی مولوی ابراہیم قرآن و حدیث کی تعلیمات دین آلا اور نکا پہائی محمد صادق ناز گوجری ادب خصوصاً گوجری شاعری مانھ ایک خاص مقام رکھیں تھا۔ قاضی صاحب کی جدائی مانھ بہت ساری شاعری کی۔

قاضی صاحب ناں 2018ءمانھ فالج کو اٹیک آئیو جس توں جلد ہی صحتیابی ہوئی پر 2021ءمانھ دوبارہ اٹیک نال صحت کمزور ہوگئی۔ 11 مارچ 2022ءمانھ ہم محبت کا گھوارہ، کہر کی رونق، ہمت حوصلہ، والد کی شفقت، ایک مہربان دوست، زندگی کا ہر پہلو مانھ راہنمائی کرن آلی شخصیت توں محروم ہوگیا۔ یاہ علمی، ادبی، تاریخی، خوب صورت، خوب سیرت، دانشور، مذہبی فکری، سیاسی معاملات ور نگاہ رکھن آلی شخصیت چراغ لے کے ٹھونڈن نال نہ ملے۔ میرو دل چاہوے بقول شاعر (صادق ناز قاضی صاحب کا پہائی):

جیٹھ تے ہاڑ ناں ساڑ مناں ساون پہادرا مانھ پھیر و مار جائیے۔ اسو کتک تے منگھر یا پوہ توڑی مناں پھگن بساکھ مانھ ٹھیک اڈیک آکھوں مناں آکے دس بہار جائیے۔ تناں واسطو سچی سرکار کو ہے دلوں ناز نہ بسار جائیے۔

مناں عطاءالرحمٰن چوہان صاحب نے قابل قدر اور تعمیری سوچ رکھن آلا مرحوم والد صاحب ور لکھن کو کہیو تھو میں بہت جلدی حامی بھری پر ترے چار وار لکھ کے مٹالیو کہ لکھوں کہ چھوڑوں گل ختم نہیں ہوتیں بہت سارا پہلو رہ گیا بہت مشکل ہوئی آج اتنا قریب رہ کہ مشاہدہ کا باوجود لفظ ساتھ نہیں دے رہیا۔ اللہ تعالیٰ کی بارگاہ مانھ یاہ دعا ہے کہ انھاں کی قبر ناں نور نال منور کرے، روز محشر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی شفاعت نصیب کرے آمین ثم آمین یارب العالمین۔

نعت (گوجری) کاشف ارشاد گجر نلہ

سب تیں بہتر سب تیں اعلیٰ میرا آقا کالی کملی آلا
جن کی صفت مقام مراتب مہاری سوچ سمجھ تیں بالا
فضل کرم کی چھم چھم بارش رحمت کو دریا روانہ
منگتاں ناکائی تھوڑ نیں لگتی کاسا دیویں کر کر مالا
کُل انساناں وسطے رحمت، رحمت کی چھاں دوئیں جہانیں
ظلم سُتم کی شِکر دوپہریں بن کے چھاں کیا اپرالا
بیت اللہ تے حجرِ اسود عرش تے کُرسی کولوں اعلیٰ
دوئیں جہانیں رحمتِ عالم تحت سرا تیں عالمِ بالا
عزتاں کو معیار ہے تقوو انساناں کی قدر بدھائی
مظلوماں کی ساہی ڈاہی سب کی عزتاں کا رکھوالا
لکھ کروڑاں ان کے بوہے عرشی فرشی آن سلامی

مسکیناں کی روٹی کو ایک جائزو

محمد فرید اعوان راز

گوجری زبان و ادب ماچ سارا سپوت جمیاں ہیں۔ جنھاں نی گوجری زبان کی آبیاری رکڑ دھرتی پر اس زبان کو بیج لاکے انگوڑیاں کی گوڈی وی کی تے پیال وی ماری، تانجے اس ماکوے کسر پچھاں باقی نہ رہ۔ اپنی اپنی صلاحیت کے مطابق کسے نہ شاعری ما اپنو جوہر دسیو۔ تے کسے نی نثر ما اپنو ناں کمایو۔ خاص کر اگر ہم گوجری ادب کی گل کراں اس ما ایسا ایسا ہیرا پیدا ہویا۔ جنھاں نی گوجری زبان نا ہمالیہ کی چوٹی پر پہنچا چھوڑیو، تے اگر ہم گوجری ما کہانیاں کی گل کراں تے کسے وی زبان کی کہانیاں توں پچھے نہیں دس لگیں۔ یوں تے گوجری زبان ماچ ساری کہانی لکھی گئیں ہیں۔ تے بہت ساری ایسی کہانی وی ہیں جہڑی گوجری شیرازں چھپی تے شائع وی ہوئی۔ گوجری زبان و ادب کو باغ لان مانھ کئیں ساری شخصیت پیش پیش رہی ہیں جن کی محنت کی وجہ نال آج گوجری زبان جو انی مانھ ہے اسے زبان کی ترقی واسطے کم آلی ایک کو نھری شخصیت ہیں جن کو ناں ڈاکٹر ایم کے وقار ہے جن نے چج سارا معیاری افسانہ تے ناول لکھ کے زبان ناں فروغ دیتو اُتے ہیں اُن نے خاصو ناں وی کمایو انکی اس محنت کی وجہ تیں انُہاں ناں پریم چند کو لقب لبھو جسراہ پریم چند نے اپناں افسانہ مانھ مظلوماں تے بے کساں بے سہارا کی اواز بہترین انداز مانھ باندھے لیان کی کوشش کی ہے اُتے انہاں نے گوجری افسانہ مانھ کائے کسر نہیں چھوڑی جس کی مثال ایم کے وقار کا افسانہ مسکیناں کا روٹی کا ایک نیکا جا پہرا ایچوں لبھے۔ بریانی کوفتہ کباب سلاد پنیر یخنی تے کُکڑ کی روسٹ ٹنگاں کی خوب کھنچائی

ہو یئٹنگ کھنچی تے اُپروں پلو سو دینوں تے اپنوالو سدھو کر نوں ماڈرن سوسایٹی کو خاص وصف ہے *

قاضی صاحب کی بچوں ٹنگ کھچین آلا وے، ہی اُسکا خوشا مدی تے تے قریبی ٹھیکدار تھا جہناں نے ہم ناں موقعو تاڑ کے اس دعوت کو اصل تے نقل پہلو سمجایو یہ وہی ٹھیکدار خضرات تھا جہڑا ہمیش میونسپلٹی کا ٹھیکہ لیں تھا تے قاضی صاحب ناں مہوڑ مانھ آ کے اِن کا بلاں نا کدے کدے اِسراہ چھینک چھوڑے تھو۔ جسراہ رُٹھی وی زنانی لہر مانھ آ کے بچہ ناں جناں در چھینکے حالانکہ زنانی ناں بچہ نال جناں تے زیادہ پیار ہوئے۔ فِر زنانی موڑ ٹھیک ہو تاہی جسراہ بچہ ناں سینہ نال لاکے پیار کرن لگ جائے۔ یوہ بھی جیب ٹھیک ہو تاہی ان کا پھینکیا وا بلاں نا پیار نال ٹیبل پر تہر کے دستخط کر چھوڑے مگر اس پارٹی مانھ یہ دوئے بیل شیر و شکر تھا تے مہاری خدمت مانھ پیش پیش تھا سرکاری افسراں ناں پاویں کم کاج کہٹ ہی ہوئے مگر جلدی ڈاڈی ہوئے دعوت کھاتا ہی کسے نے ویلڈن تے تھنکیو تے کسے نے گڈ بائی کہہ کے ہتھ ملا تا تے چلتا بنیا dc صاحب ساراں تیں اگے اسراہ نکلیو جسراہ میکا تیں بوٹی نکلے۔ باڈی گاڈاں نے بندوق کھڑ کائیں ڈرایور نے کار گیٹ مانھ آکے دروازو کھولیو تے ساراں افسر تے میزبان کو کنبو اسراہ چفیری تھو جسراہ مریداں کو مرشد ہج نہ چلیو وے میں گیڈ تیں پچھا مڑ کے دیکھیو چار چو بکھی مکاناں کا لوک کھڑ کیاں بچوں dc کی رخصتی دیکھیں تھا صرف وہ نلکہ ہیٹھ پانڈا تہون آلا ترے چار بہاری مسکین کتے کسے در نہیں تھا دیکھیں وہ سارا اس ناں دل مانھ تھا جے پلیٹاں بچوں بچیوں

جو ٹھو بھہٹ تے چونڈی وی ہڈی اپناں بال بچاں واسطے جمع کر اں تے
اس تاول مانھ جو ٹھی پلیٹاں پروں آپس مانھ کو ہلیں تھا

اس پہرہ مانھ ان نے مسکیناں بیچاراں جھبڑا روٹی کا پہورہ
نہ سہکیں ان پر کے برتے خوبصورت طریقہ نال عکسائی کی ہے اسطر اہ
کا کئیں اور افسانہ لکھیں ہاں ہیں جن کی مثال نہیں لبھتی واقعہ ہی
گوجری زبان کا پریم چند ہیں۔ ان کو انداز ہی نرالو ہے، یہ افسانہ یا ناول
کی ڈوگی مالفظاں کی اس راسگ لاویں۔ جس راساون کا مہینہ ماسیویں
بارش کی سگ ہووے، "کالا حرف "کتاب پڑھ کے یوہ محسوس ہو یو
جس راپریم چند نے آج توں بہیہ، سال پہلاں اپنا سماج کی عکاسی اردو
ناول گئو دان یا دو جا، تیجا ماکی تھی،، اسے ریت نا بر قرار کھتاں واں
گوجری کا پریم چند، ڈاکٹر ایم۔ کے۔ وقار نے سماج، معاشرہ کی برائیاں
نا اپنا چن چن کے افسانہ تے ناولوں ماعکاسی کی ہے۔ اس واسطے اناں نا
پریم چند کہیو جائے۔

گوجری افسانچو۔۔۔۔۔گناہِ کبیرہ شمیمہ صدیق شمیؔ

" سونی تیں قادر کا کا کی نہوں ناں دیکھیو؟، توبہ توبہ کس قدر موٹی ہو گئی ہے،، "ہاں رضیہ، مِناں تے لگے کہر کا کماں ناں تے حرام کدے ہتھ لاتی ہووے گی اور کھائے وی مُچ زیادہ، اور اِس کی سُوی تے کوئی کہٹ نہیں، کنجوس، مکھی چوس کسے جا کی، پچھلیں دیہاڑیں میں آٹو کے منگیو، بُڑھی سو سو طرحیا کا حیلہ پہانہ کرن لگ گئی، توبہ توبہ گوجری کا پریم چند، ڈاکٹر ایم۔ کے۔ وقار نے سماج، معاشرہ کی برائیاں، نا اپنا چن چن کے اپنا افسانہ تے ناولوں ماعکاسی کی ہے،، اس واسطے اناں ناپر پریم چند کہیو جاے۔

ہُوں تے شرمندہ ہی ہو گئی-- بھئی اگر دینو ہی نہیں تھو تے پہانا بنان کی کے لوڑ ہے---"

سونی بڑا طنزیہ انداز مانھ رضیہ نال مخاطب ہو کے بولی۔

" اور سُنیو ہے رضیہ علی چچا کی نہوں داج مانھ کُجھ خاص نیہں لے کے آئی، اور اُس کی شکل وصورت وی کُجھ خاص نیہں "۔

" ہاں سونی ہوں پچھلیں دیہاڑیں گئی تھی مناں تے واہ کالی کلوٹی بہوٹی بالکل پسند نہیں آئی، خیر چھوڑو جی ہمناں کے لگے، ہم لوک تے کدے کسے کی غیبت نیہں کرتا، غیبت کرنی تے گناہِ کبیرہ ہے "رضیہ کناں ناں ہتھ لاتاں واں بولی.

عجیب ترین چوری غو واقعو۔۔۔ترجمو: اکبر کسانہ

.اک نہایت شاطر اور ماہر چور نے چوری غی خاطر، مہنگا کپڑا لا غے معزز تے محترم دسن آلا شیخ جیسو حلیو بنایو اور صرافہ بازار مانھ سنیارا غی اک ہٹی غے ندر چلیو گیئو۔ سنیارا نے جد اپنی دکان مانھ اپنی اوقات توں چڑھ غے اس امیر بنیا وا آدمی نا دیکھیو جس غو نورانی چہرو چمک رہیو تھو، تے سنیارا نا ایسو لگو جسرح اس غی ہٹی مانھ چوہدویں غو چن چمکنو شروع ہو گئیو ہے۔

اس نا پہلی دفعہ اپنی نکی جہی ہٹی غی عزت تے وقار مانھ بادہ غو احساس ہویو۔

سنیارا نے آگے بدھ غے شیخ نا عزت واحترام نال سلام کیو

شیخ غا روپ مانھ چور نے کہیو: تھارے کولوں آج خریداری تے ضرور وہے غی۔ لیکن اس توں پہلاں تم اپنا سخی ہون غو ثبوت دیتاں واں مہارے نال مسیت بنان مانھ اپنو حصو شامل کر سکیں؟ اس نیک کم مانھ تھارو حصو بھاویں اک روپیو ہی کیوں نہ وہے۔

سنیارا نے کجھ روپیہ اس نقلی امیر غے حوالے کیا ہی تھا جے اسے دوران اک گدری جہڑی حقیقت مانھ چور غی ہم پیشہ تھی، دکان مانھ داخل ہو گئی اور سدھی اس امیر آدمی غے کولے جا غے اس غا ہتھاں ناں پیار دہن پے گئی، اور ضرورت مند انداز اپناتاں واں اپنا اور اپنا بال بچہ غی خیر و برکت واسطے دعا کرن غو کہنو شروع کر دیتو۔

سنیارا نے جد یوہ کجھ دیکھیو تے اس توں نہ رہن ہویو معافی غا انداز مانھ کہن لگو، کے تھارے وروں قربان جاؤں مناں پتو نہی تھو غلطی غی معافی منگوں ہاں میں تمناں نہی سیانیو

اس گدری نے یاہ گل سن غے بڑی حیرانگی نال اس سنیارا ناں کہیو، تم کیسا بد نصیب انسان ایں جیڑہ، برکت، علم، فضل اور رزق غے سبب خود چل غے تھارے کولے آ گیا ایں اور تم انہاں ناں پہچانتا ہی نہی۔

گدری نے اس نقلی امیر آدمی غی طرف اشارو کرتاں واں کہیو یہ فلانا علاقہ غا مشہور و معروف امیر ادمی ہیں، جنھاں ناں خدا نے، علم و، دولت غی فروانی اور ہر قسم غی دنیاوی نعمتاں توں مالا مال کیو وہ ہے۔

انہاں ناں انساناں غا بھلا توں ہٹ کے کسے چیز غی لوڑ نہی۔

لوک انہاں ناں اک نظر نال دیکھن واسطے ترسیں۔

سنیارا نے اس نقلی امیر کولوں معافی مانگتاں واں کہیو جے جناب ہوں سارو دن ہٹی ور رہوں ہاں اور باہر کی دنیا توں بے خبر ہاں تم مناں معاف کریو، اسے واسطے اپنی جہالت کی وجہ توں تھارے جیسی پاک ہستیاں نہی پہچان سکیو۔

اس امیر آدمی نے سنیاراناں کہیو کوئے گل نہی انسان خطا غو پتلو ہے، غلطی ور جیڑو شرماجائے وہ خداناں مچ پسند ہے۔ تم اسرح کرو میرو یوہ رومال لے لیو اور ست دن اس نال اپنو چہرو پوچھتا رہیو، ستاں دناں توں بعد یوہ رومال تیرے واسطے ایسی برکت اور ایسو رزق لے آوے ہے غو جے جتوں تیراخیالاں وچ وی نہی ہوسے ہٹی غامالک نے پورا ادب و احترام غے نال رومال لیو اس ناپیار دتو برکت واسطے اپنی اکھاں نال لایو اور اپنو چہرو پوچھن لگو، تے یوہ ہی کجھ کرتاں واں بے ہوش ہو غے ٹہہ گئیو اس کے ٹہتاں ہی اس نقلی امیر تے اس غی دوست گدری سنیاراغی ہٹی ناں لٹ غے دوئے نس گیا۔

اس واقع ناں جد چار سال گزر گیا اور سنیارو روپیٹ غے بچارو چپ ہو گئیو تے اپنا نقصان ناں وی پہل گئیو۔ تے چار سال غے بعد پولیس غی وردی ماںھ دو سپاہی سنیاراکی دکان ور آیا، تے ان غے نال وہ ہی امیر آدمی جیڑو پہلاں گدری غے نال رل غے ہٹی لٹ غے نس گئیو تھو جس ناں ہتھکڑی لگی تھیں۔ سنیارو اس ناں دیکھتاں ہی سیان گیو۔

اک پولیس آلا نے سنیاراناں پچھیو جے تم اس چور ناں جانیں؟ تھاری گواہی غی وجہ توں قاضی اس ناں سزا سناوئے غو۔ سنیارانے کہیو کیوں نہیں اس نے فلاں فلاں طریقو واردات کیو مناں بے ہوش کر غے میری ہٹی لٹ غے نس گئیو تھو۔

پولیس آلو اس نقلی امیر غے کولے گیئو اور اس غی ہتھکڑی کھولتاں واں کہن لگو، جسرح ہٹی پہلاں لٹی تھی ٹھیک اسے طرح واہی ساری کارروائی دہراتانجے ہم طریقہ واردات ناں لکھ غے گواہ سمیت قاضی غے سامنے پیش کر غے تیرے ور فرد جرم عائد کرواسکاں اس نقلی امیر نے دسیو جے ہوں اس اس طرح داخل ہویو اور یوہ کیو، اور میری مددگار گدری آئی اس نے فلاں فلاں گل کیں، فر میں رومال کڈھ غے ہٹی غامالک ناں دتو پولیس آلا نے اپنی جیب وچوں اک رومال کڈھ کے اس نقلی امیر ناں دتو وہ سنیاراکو لے گئیو تے اسے طرح اس ناں رومال پیش کیو۔ پولیس آلو سنیاراناں کہن لگو، جناب تم بالکل ٹھیک اسے طرح پہلا طریقہ غے مطابق رومال ناں منہ ور پھیرو جسرح اس دن پھیریو تھو۔ سنیارانے اسے طرح کیو تے وہ بچارو فر بے ہوش ہو گیئو۔ اس نقلی امیر نے اپنا دوستاں غی مدد نال دوبارہ ہٹی لٹ لی جنہاں نے پولیس آلاں غو بھیس بدلیو وہ تھو۔

آج مارا ملک غو بالکل یوہ ہی حال ہے، ہر چار سال بعد چور بھیس بدل غے مارے کول آوہیں اور چاپلوسی غی گل کر غے ملک اور عوام غو سامان لٹ غے پتلی گلی وچوں پر اں ہو جہیں... ہر دفعہ اک نووؤ طریقو اپنا غے، نواں کپڑا لا غے، نووؤ روپ، نوی شکل اور نووؤ حربو کر غے آوہں لوک تھوکھا کے اعتبار کرلیں، اور آخر ماںھ محافظاں سمیت نکلیں وہی چور۔

گوجری ترجمہ کے ذریعے با مقصد ادب میں اضافہ کرو

گوجری مکالماتی کہانی (حصو دوم) کہانی کار۔۔۔ منیر احمد زاہد

اداکار: عمران، ٹرمپو دے جمیلہ

عمران:- نکی جمیلہ کے حال تیرو بل ہے؟

جمیلہ:- اخاں۔۔ بل ہاں مہاناں،

یر ایو "نکی" گو کے مطلب ہے ہوں سمجھی نئیں؟

عمران:- نکی مہاری زبان ماسو اہنیاں یعنی کڑیاں نابلان گو اک طریقو ہے ہے جسرا تم "ہائے ہائے کر تا رہیں"

جمیلہ:- ہوں دے کجھ ہور سمجھی تھی۔

عمران:- تیں کے سمجھیو تھو؟

جمیلہ:- ہوں سمجھی تھی جے کپڑاں گا بارا ما گل کرے تو۔

عمران:- تیں کپڑا اتنا لایا ہی کیہڑا ہیں جے ان گی گل کروں؟

جمیلہ:- نہ نہ تو بے شک گل کر بڑ ھو ڈورو ہے اچو سنے۔

عمران:- چھینٹ شینٹ گا کپڑا لایا کر دے تھوڑی جئی شرم ہوئے تے سر اپر چادر رکھیا کر۔

جے سر اپر گوجری ٹوپی لا لیے تے اس کی دے شان ہی کجھ ہور یے۔

نئیں اتنا خرچہ نال غریب ہون لگی تو،

پیسو بچ ہے تیر ابڈھا کول۔

جمیلہ:- نئیں مہاناں اسا کپڑا ہم امریکناں گی شونق تے رواج یے، ہور کائے گل نئیں۔

عمران:- اخاں۔۔۔ گل دے تیری ٹھیک ہے۔ تم امریکیاں نا ننگا ہونا گی شونق ہے تا نہی تے دنیا ساری گے سامنے تم ننگا ہو گیا ہیں۔

ہن لوک اتنا کا

ناں، انہاں تے نئیں رہیا، شام فلسطین عراق ایران افغانستان ہر جا ما تم ننگا ہو ہی گیا ہیں، اپنا کرتوتاں گی وجہ نال۔

ٹرمپ:- مہاناں ہوں ڈورو ضرور ہاں ور اتنو وی نئیں۔

تیں میری بوہٹی نال افغانستان گی کے گل کی یے؟ فیر لوندرا چاہڑھ گیو مناں بے لحاظو جیو نہ ہوئے۔

عمران:- دو بڑا بندہ جس ویلے گل کر تا ہوئیں وچ نکاں نا نئیں بولنو نئیں چاہیے۔

ٹرمپ:- ہوں تمنا بڑو نئیں دستو

ہن سر پر مٹا وی چٹا ہو گیا ہیں میرا۔

عمران:- منہ گی جا سر نال تھوڑی جئی کالخ مل لیا کرو۔

ٹرمپ:- کے مطلب منہ نال کیوں؟

عمران:- اے جیہڑی ساری دنیا ما منہ کالخی کریں نا تم اس گی جا اپنو سر کالو کر لیا کرو، تاں جے لوکاں گا دل ما تھارے بارے نفرت نہ پوے۔

ٹرمپ:- یرا ماناہاں تو بڑو ہی منہ پھٹ ہے یرا

عمران:- تیرے کولوں کہٹ ہی ہاں۔

ٹرمپ:- تمیز کا دائرہ مارہ گے گل کر،

مزمان ہے تے مزمان ہی رہ۔

عمران:- دائرہ ہی ماہاں۔

دستونئیں میری چپلیاں تے پیراں درد یکھ! قالین اپر جیڑو دائرو بنیو

ہے اسے ماہاں۔

ٹرمپ:- چپلی کے ہوئے؟

عمران:- کھیڑی۔

ٹرمپ:- وا کے ہوئے؟

عمران:- جیڑی میں پیراں مالائی وی ہے۔

ٹرمپ:- جے وا کھیڑی ہے دے جمیلہ نے تے میں جیبڑی

پیراں مالائی ہے وا کے ہے؟

عمران:- تیں گرگابی لائی ہے تے تیری بوہٹی نے پمپی۔

ٹرمپ:- یرا مناں مناں تیری گلاں گی سمجھ نئیں آتی کدے گرگابی

کدے کھیڑی تے کدے پمپی، تم اج کل گا مسلماناں گی اک زبان تے

ہوتی نئیں۔

عمران:- مچ گل نہ کر بوٹاں گوناں گھڑی گھڑی تاں لیوں جے تھارا ملخ

نا انہاں ہی چیزاں گی لوڑ ہے اج کل۔

ٹرمپ:- کے مطلب؟

عمران:- مطلب پمپیاں یعنی جوتیاں گی لوڑ اے تمنا۔

ٹرمپ:- یرا تو منہ پھٹ ہون گے نال نال بدتمیز وی ہے۔

عمران:- اپوزیشن آلا وی یا ہی گل کہیں۔

ٹرمپ:- یرا اپوزیشن دوں یاد آیو

یرا ایو رانو شا ولو کون ہے؟

عمران:- کیوں؟

ٹرمپ:- یرا اس گی بڑی شفارش آئی ہیں۔

عمران:- کس نے کی شفارش؟

ٹرمپ:-یرا یہ جتنا بڑا ابڑا چرسی بھنگی ہیر وئنچی ہیں نا دنیاما، سارا نے مناں فون کیو اَنے بند و چھوڑو۔ قسم کھا کھاگے کہیں اَنے یرا پچ حاجی جیو بند وہے متھا پر محراب وی یے تے سوہنی مڑ داں آلی مچھ وی رکھی وی ہے۔

عمران:-اتنا بڑا ابڑاں گو فون آیو تناں تے کو کین گے بارے کوئے نئیں بولیو؟

ٹرمپ:-وا کیوں یرا؟

عمران:-وا میری چھیڑ ہے نا۔

ٹرمپ:- تیریں چھیڑ دے ہور وی مچ ہیں! میرو منہ کھلا یے ہن۔

عمران:-نہ دبیا مردہ کہڈرے قبراں وچوں!

ٹرمپ:یرا دبن دوں یاد آیو، تیں اپوزیشن آلا کیوں دبیا ہیں اج کل ؟۔

عمران:- میں نئیں یرا اوے اپنا کرتوتاں دے دبن ہویاں ہیں کجھ اک ہیں وے، سارا اسانئیں۔

ٹرمپ:-فیر وی دس نا دبیا وا کیوں ہیں؟

عمران:-یرا ملخ گا پیسہ کھا گیا ہیں شوہدا۔

ٹرمپ:-کیوں؟

ان نا روٹی نئیں لبھتی جے پیسہ کھائیں؟

عمران:-مہارے در بوہٹی دے روٹی دوہاں گی کائے کمی نئیں شکر مالک گو۔

ٹرمپ:-تے فیر کے گل ہے؟ کے موت پئی انہاں نا؟

عمران:-منہ گو چسکو بس۔

ٹرمپ:-یرا چسکا دوں یاد آیو تیرے کول چتنا مانسوار ہے؟

عمران:-چپ کر مت رانا ثناء اللہ نالوں اندر ہو جائے۔

ٹرمپ:-یو پاکستان نئیں جے ایویں کیویں ہی اندر ہو جائے۔ ات اگلا قانون لوڑیں۔

عمران:-اخاں جانوں تھارا قانون، فلسطین جموں وکشمیر گا بارہ مایہ قانون تمنا بھل جائیں، بس شام ایران عراق تے افغا۔۔۔۔

ٹرمپ:-رک کیوں گیو بولتو بولتو آگے بول نا؟

عمران:-یرا تیر الوندارا گو خیال آگیو۔

ٹرمپ:- جمیلہ کڑیے اس نا دس اَنے پچھلی روکی وی رقم وی دیوں گو تے افغانستان وچوں وی مڑ آؤں گو،

دوبارہ یو نا لیے میرے سامنے۔ تو اساں رخصت کر، ہوں ذری واش روم دوں ہو آؤں۔

مطلب بہڑے دوں مڑ آؤں.

#########

کریزوں باہر نکل گے کھیڈ تاں یوہ بڈھو

دسے اسرا جے "رن" آؤٹ ہو نہ جائے

دائرہ اندر دوہاں نا تاں رکھیو ہے

یاہ گدری گدرا گی ٹاؤٹ ہو نہ جائے

گوجری زبان مہاری پچھان غو ایکلو نمونہ ہے۔ جیڑو بزرگاں نے خوب سنبھال کے مہارے سپرد کیو ہے۔ ہُن یہ مہاری ذمہ داری ہے کہ اس ناں اگلی نسل توڑی پوری امانت داری نال پہنچاواں۔ پچھلا زمانہ کو ادب بزرگاں نے لکھ دِتو، اس زمانہ کو قرض مہارے سر ہے۔ گوجری جانن آلا ہر مرد تے عورت ور لازم ہے کہ وہ اپنا حصہ غی لکھت پوری کرے۔ لوک کہانی، قصہ، گیت، اکھان، بیت ناں اکھراں غو زیور لوا کے اپنو فرض ادا کرو۔ عطاالرحمن چوہان	

اردو افسانہ۔۔۔ ٹیٹوال کا کتّا۔۔۔۔ سعادت حسن منٹو

گوجری ترجمو۔۔۔ شازیہ چوہدری

کئیں دناں تیں دوئے فریق اپنا اپنا مورچہ ور جمیا وا تھا دن ما انگا ہور آنگا تیں دس بار فائر ہو جئیں جن کی واز کے نال کوئے انسانی چینک اچی نہیں وے تھی۔ موسم بچ ہچھو تھو۔ ہوا ما بن پھلاں کی خشبو بسی وی تھی۔ شنگراں کی اچیائی تے ماہلیاں ور جنگ تیں بے خبر قدرت اپنا معمول کا کماں ما مصروف تھی۔ پکھروں اسے راہ گاویں تھا' پھل اسے راہ پھل رہیا تھا ہور میا کھوں کی آلسی مکھیں اسے پرانا ڈھنگ نال ان ورہنگلا کے رس چوسیں تھیں۔ جد پہاڑاں ما کسے فائر کی آواز گجتی تے گاتا وا پکھروں تراہ کے اڈن لگتا' جس راہ کسے کو ہتھ ساز کا غلط تار نال جا ٹکرایو ہے ہور ان کا کناں ناصد مو پہنچان کی وجہ بنیو ہے۔ ستمبر کو اخیر اکتوبر کی آمد نال بڑا گلابی انداز نال گل مل رہیو ہے اسو لگے تھو جہ موسم گرما ہور سرما ما صفائی ہو رہی ہے۔ نیلا نیلا اشمان ور پنجی وی روں ہاروں پتلا پتلا تے ہولا ہولا بدل نیوں تریں تھا۔ جس راہ چٹا طوطاں سیر کر رہیا ہیں۔

پہاڑی مورچاں ما دواں پاساں کا سپاہی کئیاں دناں تیں بچ بے زاری محسوس کر رہیا تھا' جہ کوئے فیصلو کن گل کیوں باندے نہیں آتی۔ تنگ آ کے ان گو دل کرے تھو جہ ویلے کو یلے اک دوجا نا شعر سناویں۔ کوئے نہ سنے تے ایویں ہی چھونکتا رہیں۔ پتھراں آلی زمیں ور منہ موندھا یا سدھا لما پیا رہیں تھا۔ ہور جد حکم لبھتو اک فائر کر دیں تھا۔۔ دواں کا مورچہ بڑی محفوظ جگہ تھا۔ گولیں پوری تیزی نال آویں تھیں ہور پتھراں کی باڑ نال ٹکرا کے اتے ڈھ جئیں تھیں۔ دوئے پہاڑیں جن ور مورچہ تھا نیڑے تیڑے اک قد کی تھیں۔ بہتکھار لو ہکی جئ نیلی سرب وادی تھی۔ جس کا سینہ ور اک کٹھو موٹا سپ ہاروں پسلیٹا کھا تو رہ تھو۔

ہوائی جہازاں کو کوئے خطرو نہیں تھو۔ توپ نہ ان کے پلے نہ ان کے پلے' اس واسطے دوئے پاسے بجن خوف تے خطرہ تیں اگ بالی جئے تھی۔ ان نال دھوؤں نکلتو ہور ہوا مار مل جاتو۔ رات نا کیو نجہ بالکل چپی وہے تھی۔ اس واسطے کدے کدے دواں مورچاں کا سپاہیاں نا اک

دو جا کو کسے گل ور لایو وہ گڑا کو سنن ہو جئے تھو۔ کدے کوئے مستی ما گان لگتو تے اس کی واز رات کی ویرانی ناجگا دیتی۔ اک کے پچھے اک ٹکر ماری تی واز گجتیں تے اسو لگتو جہ پہاڑیں پہلاں یاد کیو وہ سبق سنا رہی ہیں۔

چاء کو دور مو کل گیو تھو پتھر اں کا چلہا ما چیڑ کا ہولا ہولا کو ئلہ نیڑے تیڑے ٹھنڈا ہو گیا تھا۔ اشمان صاف تھو موسم ما تھوڑی ٹھنڈ ک تھی۔ ہوا ما پھلاں کی باس نہیں تھی جسر اہ رات نا انہاں نے اپنی عطر آلیں شیشی بند کر لئی تھیں۔ البتہ چیڑ کا پیہر سے یعنی جیعن کی بو تھی مگر یاہ وی کجھ اسی بھیڑی نہیں تھی۔ سب کمبل رکھ کے سو رہیا تھا مگر کجھ اس راہ جہ لوہ کا جا شارہ ور اٹھ کے لڑن مرن واسطے تیار ہو سکیں تھا جمعدار۔ ہر نام سنگھ آپے پیہرہ ور تھو۔ اس کی اسکوپ گھڑی ما دو بجیا تے اس نے گنڈا سنگھ ناجگایو ہور پیہرہ ور تعینات کر د تو۔ اس کو جی کرے تھو جہ سو جئے ور جد لمو پیتو تے اکھاں تیں نیند نا اتنو دراہڑے دیکھیو جتنا جہ اشمان کا تارہ تھا۔ جمعدار ہر نام سنگھ کنڈھ بھار ستو وہ ان دار دیکھتو رہیو۔۔۔۔۔۔ ہور چھو نکن لگو۔۔۔۔ "جتی لینی آن ستاریاں والی۔۔۔۔۔۔ ستاریاں والی۔۔۔۔۔۔ دے ہر نام سنگھا ہو یارا 'بھاویں تیری ہٹی وک جاوے"

ہور ہر نام سنگھ نا اشمان ور ہر پاسے ستاراں آلیں جتیں کھنڈیں وی نظر آئیں۔ ستارہ جیہڑا چمک رہیا تھا۔

"جتی لے دواں ستاریاں والی۔۔۔۔۔۔ ستاریاں والی۔۔۔۔۔۔ نی ہر نام کو رے"

یوہ گا کے وہ مشکڑیایو فر یاہ سوچ کے جہ نیند آوے گی اس نے اٹھ کے سپاں ناجگا د تو۔ ناز کا ذکر نے اس کا دماغ ما پٹھ سپٹھ پیدا کر د تو تھو۔ وہ چاہوے تھو جہ پٹھی سد ھی گل بات وے جس نال اس گیت نال جیہڑی کیفیت پیدا ہوئی ہے۔ واہ مک جئے، گل شروع ہوئیں مگر اکڑیں تکڑیں بنتا سنگھ جیہڑو ان سب تیں گھٹ عمر تھو ہور خوش واز تھو اک پاسے ہٹ کے بیس گیو۔ باقی اپنی دیکھن مامزہ، مزہ کی گل کر تا

ہور واسیں لیتا رہیا۔ تھوڑی دیر تیں بعد بنتا سنگھ نے چانچک اپنی درد بھری واز ما "ہیر" گانی شروع کر دتی۔

"ہیر آکھیا جو گیا جو ٹھ بولیں کون روٹھڑے یار مناؤندائی
ایسا کوئی نہ ملیاں میں ڈھونڈ تھکی جیہڑا گیاں نو موڑ لیاؤندائی
ایک باز توں کانگ نے کونج کھوئی دیکھاں چپ اے کہ کرلاؤندانی
دکھاں والیاں نوگلاں سکھ دیاں 'نی قصے جوڑ جہان سناؤندائی"

ور تھوڑا وقفہ تیں بعد اس نے ہیر کی ان گلاں کو جواب رانجھا کی زبان ما گایو۔

"جیہڑے باز توں کانگ نے کونج کھوئی صبر شکر کر باز فنا ہویا
اینویں حال ہے اس فقیر دانی دھن مال گیا تے تباہ ہویا
کریں صدقے تے کم معلوم ہووے تیرا رب رسول گواہ ہویا
دنیا چھڈ اداسیاں پہن لیاں سید وارثوں ہن وارث شاہ ہویا"

بنتا سنگھ نے جس راہ چانچک ہیر گانو شروع کیو تھو اسے راہ وہ چانچک چپ ہو گیو۔ اس راہ پتو لگے تھو جہ مٹی آلی ان پہاڑیاں نے وی نمو چھانیں لالی ہیں۔ جمعدار ہر نام سنگھ نے تھوڑی دیر تیں بعد کسے ان دیکھی چیز نا موٹی جی گال کڈھی ہور لمو پے گیو۔

چانچک رات کا اخیری پہر کی اسے دکھ بھری فضاء ما کتا کا بھو نکن کی واز گجی۔ سب تر ہوک پیا۔ واز نیڑے تیں آئی تھی۔ ہر نام سنگھ نے بیس کے کہیو۔ یوہ کتوں آ گیو بھونکو۔۔۔۔۔۔؟

کتو فر بھو نکیو۔ ھن اس کی واز ہور وی نیڑے آئی تھی کجھ لحاں تیں بعد جھاڑیاں ماڑن کی واز آئی۔ بنتا سنگھ اٹھیو ہور اس پاسے گیو۔ جد وہ مڑ کے آیو تے اس کے نال اک پھر ارو جو کتو تھو جس کو پو چھڑ ہل رہیو تھو۔ وہ مشکڑیایو 'جمعدار صاحب ہوں ہاں کم زاد ھر بولیو تے کہن لگو۔ ہوں "چپڑ جھن جھن" سب ہسن لگا جمعدار ہر نام سنگھ نے کتا نا لاڈ کیو "انگا آ" چپڑ جھن جھن "کتو پو چھڑ ہلا تو ہر نام سنگھ کے کول چلو گیو ہور سمجھ کے جہ شائد کوئے کھان کی چیز پھینکی گئی ہے 'زمیں کا پتھر سونگھن لگو' جمعدار ہر نام سنگھ نے جھٹ کر کے اس نا چا لیو۔ "کھل کدے

پاکستانی تے نہیں"۔۔۔۔۔۔سب ہسن لگا۔ سردار بنتا سنگھ نے اگے
بدھ کے کتا کی کنڈ ور ہتھ پھیریو ہور جمعدار ہرنام سنگھ نا کہیو "نہیں
جمعدار صاحب چیڑ جھن جھن ہندوستانی ہے"۔ جمعدار ہرنام سنگھ ہسیو
ہور کتا نال گل کرن لگو "نشانی دہس اوئے"۔ کتو پو چھڑ ہلان لگو۔
ہرنام سنگھ ذری زور نال ہسیو "یاہ کوئے نشانی نہیں پو چھڑ تے سارا
ہلاویں"۔ بنتا سنگھ نے کتا کو ہلتو پو چھڑ پکڑلیو "شرنار تھی ہے بے چارو"
جمعدار ہرنام سنگھ نے بسکٹ پھینکیو جیہڑو کتا نے فوراً دبوچ لیو۔ اک
جوان نے ایکن بوٹ کی اڈھی نال زمیں کھنور تاں کہیو۔ "ھن کتاں نا
وی یاہندوستانی ہونو پوے گو یا پاکستانی۔"
جمعدار نے اپنا جھولا وچوں اک بسکٹ کڈھیو ہور پھینکیو فر
کہیو۔۔۔۔۔ "پاکستانیاں ہاروں پاکستانی کتا وی گولی نال اڈا دتا جئیں
گا۔"
ایکن نے زور نال نعرو لایو۔۔۔۔۔ ہندوستان زندہ باد۔ کتو جیہڑو
بسکٹ چان واسطے اگے بدھیو تھو ڈر کے پچھاں مڑ گیو۔ اس کو پو چھڑ
ٹنگاں کے اندر بڑھ گیو۔ جمعدار ہرنام سنگھ ہسیو 'اپنا نعرہ تیں کیوں
ڈرے چیڑ جھن جھن۔۔۔۔۔۔ کھا۔۔۔۔۔۔ لے اک ہور لے"
اس نے جھولا وچوں اک ہور بسکٹ کڈھ کے اس نا دتو۔ گلاں گلاں ما
سویل ہو گئی۔ دیہنہ اجاں نکلن کو ارادو ہی کر رہیو تھو جہ چارے پاسے
لوء ہو گئی۔ جس راہ بٹن دبان نال اک دم بجلی کی لوء وہے۔ اسے راہ
دیہنہ کی رسم دیکھتاں ہی دیکھتاں اس پہاڑی علاقہ ما کھنڈ گئیں۔ جس کو
ناں ٹیٹوال تھو۔
اس علاقہ ما کافی دیر تیں لڑائی جاری تھی۔ اک، اک پہاڑی
واسطے جواناں کی جان جئے۔ فروی قبضو غیر یقینی وہے۔ اج یاہ پہاڑی
ان کے پلے ہے کل دشمن کے پلے۔ پرسوں فر ان کا قبضہ ما۔ اس تیں
دوجے دن واہ فر دوجاں کے پلے چلی جئے۔
صوبیدار ہرنام سنگھ نے دوربین لا کے آساں پاساں کو جائزو لیو۔ پار
پہاڑی ور دھوؤں نکل رہیو تھو۔ اس کو مطلب تھو جہ چاء وغیرہ بن
رہی ہے۔ انگاوی نیہاری کی فکر ہو رہی تھی۔ اگ بالی جار ہی تھی۔ انگا
آلاں ناوی ضرور انگا تیں دھوؤں اٹھتو دہس رہیو تھو۔
نیہاری وچوں سب جواناں نے تھوڑی تھوڑی کتا ناوی دتی جیہڑی اس
نے خوب ڈھڈ بھر کے کھادی۔ سب اس نال دلچسپی لے رہیا تھا۔
جسراہ وے اس نا اپنو دوست بنانا چاہ رہیا ہیں۔ اس کا آن نال چنگی چھل
پہل ہو گئی تھی۔ ہر ایک اس نا تھوڑا تھوڑا وقفہ کے بعد لاڈ نال چیڑ
جھن جھن کا ناں نال بلا تو ہور اس نال لاڈ کر تو۔
نواشاں کے نیڑے دوجے پاسے پاکستانی مورچہ ما صوبیدار ہمت خان
اپنی بڑی مچھاں نا جن نال بچ ساری کہانیں جڑی وی تھیں مروڑا دے
کے ٹیٹوال کا نقشہ کو بڑی غور نال مطالعو کر رہیو تھو۔ اس کے نال ہی
وائرلیس اوپریٹر بیٹھو تھو ہور صوبیدار ہمت خان واسطے پلاٹون کمانڈر
کولوں ہدایت لے رہیو تھو۔ کجھ دور اک پتھر نال ٹیچھن لا کے ہور
اپنی بندوق لے کے بشیر بلیں، بلیں گیت چھونک رہیو تھو۔
"چن کتھے گزار آئی رات وے۔۔۔۔۔۔
چن کتھے گزار آئی۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔"
بشیر انے موج ما آ کے اچی واز کی تے صوبیدار ہمت خان کی کڑک گجی
۔ اوئے کت رہیو ہے توں رات بھر۔۔۔۔۔۔؟
بشیر نے سوالیہ نظراں نال ہمت خان نا تکنو شروع کیو جیہڑو بشیر کے
بجن کسے ہور نال مخاطب تھو۔ "دہس اوئے۔۔۔۔۔۔"بشیر نے تکیو
جہ کجھ دوری ور وہ پھر ارو کتو بیٹھو وہ تھو جیہڑو کچھ دن ہو یا تھا ان کا
مورچہ ما بن بلایا مہمان ہاروں آیو ور اتے ٹک گیو تھو۔ بشیر مشکڑیایو ہور
کتا نال مخاطب ہو کے بولیو۔
"چن کتھے گزار آئی رات وے۔۔۔۔۔۔
چن کتھے گزار آئی رات وے۔۔۔۔۔۔"
کتا نے زور نال پو چھڑ ہلانو شروع کیو تے اس نال پتھراں آلی زمیں ور
باہری جئی پھیرن لگو۔ صوبیدار ہمت خان نے اک گیٹو چا کے کتا دار
پھینکیو ہور بولیو "سالا نا پو چھڑ ہلان تیں سوا ہور کجھ آتو ہی نہیں" بشیر

نے اک دم کتا دار غور نال دیکھیو۔ اس کا گاٹا ماکے ہے۔ یوہ کہہ کے وہ
اٹھیو مگر اس تیں پہلاں اک ہور جوان نے اٹھ کے کتانا پکڑ کے اس کا
گاٹا ما بدھی وی رسی کھولی۔ اس ما گتہ کو ایک ٹوٹو تھو۔ جس ور کجھ لکھیو
وہ تھو۔ صوبیدار ہمت خان نے یوہ ٹوٹو لیو ہور اپناان جواناں تیں
پچھیو۔ "ہندی۔ جانے تھہارا وچوں کوئے پڑھنو؟؟۔ "بشیر نے اگے
بدھ کے گتہ کو ٹوٹو لیو اہاں کجھ کجھ پڑھ لیوں۔ ہور اس نے بڑی مشکل
نال حرف جوڑ جوڑ کے پڑھیو چپ چیڑ جھن جھن۔۔ یوہ کے ہویو؟
صوبیدار ہمت خان نے اپنی بڑی بڑی تاریخی مچھاں ناچ مروڑا دتا۔"
کوڈور ڈو ہے گو کوئے "فر اس نے بشیر تیں پچھیو "کجھ ہور لکھیو ہے
بشیرا؟ "بشیر نے جیہڑو حرفاں کی پچھان کا کم مالگو تھو جواب دتو۔ جی
اہاں یوہ۔۔ یوہ۔ ہند۔۔ ہند۔ ہندوستانی۔۔ یوہ ہندوستانی کتو ہے۔
صوبیدار ہمت خان نے سوچنو شروع کیو۔ مطلب کے ہویو اس کو؟
کے پڑھیو تھو تیں۔۔ چپڑ؟ بشیر نے جواب دتو 'چپڑ جھن جھن ہور۔۔
ایک جوان نے بڑی عقلمندی آلا انداز ما کہیو جیہڑی گل ہے اسے ما ہے
۔ صوبیدار ہمت خان نا یاہ گل چنگی لگی۔ اہاں کجھ اسو ہی لگے۔
صوبیدار ہمت خان نے وائرلیس سیٹ لیو ہور کناں ور ہیڈ فون جما کے
پلاٹون کمانڈر نال آپے اس کتا کا بارہ ما گل بات کی۔ وہ کسراہ آیو تھو؟
کس راہ ان کے کولے کئیں دن پیو رہیو۔ فر چا نچک غیب ہو گیو ہور
رات بھر غیب رہیو۔ ھن آیو ہے تے اس کا گاٹا ما رسی نظر آئی جس ما
گتہ کو اک ٹوٹو تھو۔ اس ور جیہڑی عبارت لکھی تھی واہ اس نے ترے
چار بار دہرئیں پلاٹون کمانڈر نا سنائی مگر کوئے نتیجو نہ نکلیو
بشیر بکھ کتا کے کولے بیں کے اس نا کدے لاڈ کر کے کدے ڈرا دھمکا
کے پچھتو رہیو جہ وہ رات بھر کت غیب رہیو ہور اس کا گاٹا ما واہ رسی
ہور گتہ کو ٹوٹو کس نے بدھیو تھو۔ مگر کوئے صحیح جواب نہ لبھو۔ وہ
جیہڑو سوال کر تو اس کا جواب ما کتو اپنو پوچھڑ ہلا دیتو۔ اخیر غصہ ما آکے
بشیر نے اس نا پکڑ لیو ہور زور نال چھنڈیو۔ کتو تکلیف کی وجہ نال چاؤں
چاؤں کرن لگو۔

وائرلیس تیں موکل کے صوبیدار ہمت خان نے کجھ دیر نقشہ کو بڑی
غور نال مطالعو کیو' فر فیصلہ کن انداز ما اٹھیو ہور سگریٹ کی ڈبی کھول
کے ڈھکن بشیر نا دتو۔ "بشیر ا لکھ اس ور گور مکھی ما۔۔ ان کیڑاں مکوڑاں
ما۔۔ "بشیر نے سگریٹ کی ڈبی کو گتو لیو' صوبیدار ہمت خان نے مچھاں
نا مروڑ ودے کے سوچنو شروع کیو۔ "لکھ دتو۔ بس لکھ دے۔۔ "یوہ
کہہ کے اس نے گو ہجا وچوں پنسل کڈھ کے بشیر نا دتی۔ "کے لکھنو
چاہئے؟"
بشیر پنسل نا منہ کو تھک لا کے سوچن لگو۔۔ فر اک دم سوال آلا انداز ما
بولیو پٹر سن سن؟ لیکن فوراً ہی مطمئن ہو کے اس نے فیصلہ کن لہجہ ما
کہیو ٹھیک ہے۔۔۔ چپڑ جھن جھن کو جواب پٹر سن سن ہو سکے۔۔ کے
یاد رکھیں گا اپنی ماں کا سکھڑا"۔۔ بشیر نے پنسل سگریٹ کی ڈبی ور
جمائی "پٹر سن سن"۔
یوہ کہہ کے صوبیدار ہمت خان نے زور کو گڑا کو لایو "یوہ۔۔۔۔۔۔
ہور اگے لکھ یوہ پاکستانی کتو ہے۔"
صوبیدار ہمت خان نے گتو بشیر کا ہتھ وچوں لیو۔ پنسل نال اس ما اک
پاسے کھڈ کیو ہور رسی ما پرو کے کتا دار گیو۔ "لے جا۔۔۔۔۔ یوہ اپنی
اولاد کے کول۔ "یوہ سن کے سب جوان مچ ہسیا۔ صوبیدار ہمت خان
نے کتا کا گاٹا ما رسی بدھی۔ وہ اس دوران اپنو پوچھڑ ہلا تو رہیو۔ اس تیں
بعد صوبیدار نے اس نا کجھ کھان جو گو دتو ہور بڑا نصیحت آلا انداز ما
کہیو "دیکھ دوست غداری نہ کریئے۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔ یاد رکھ غدار
کی سزا موت وے ہے۔ "کتو پوچھڑ ہلا تو رہیو۔ جد وہ ہچھی طرح کھا رہیو
تے صوبیدار ہمت خان نے رسی تیں پکڑ کے اس کو منہ پہاڑی کی
نمیکلی پگڈنڈی دار پھیریو ہور کہیو۔ "جا مہاری چٹھی دشمناں تک پہچا
۔۔۔ مگر دیکھ مڑ کے آجائیے تیرا افسر کو حکم ہے سمجھیو؟"
کتا نے اپنو پوچھڑ ہلایو ہور بلیں بلیں پگڈنڈی ور جیہڑی بل کھاتی وی
بنھاں پہاڑی کی بکل ما جئے تھی ٹرن لگو۔ صوبیدار ہمت خان نے اپنی
بندوق چائی ہور ہوا ما اک فائر کیو۔ فائر ہور اس کی گج دوجے پاسے

ہندوستانیاں کا مورچہ ما سنی گئی۔ اس کو مطلب ان کی سمجھ ما نہ آیو۔
جمعدار ہرنام سنگھ پتو نہیں کس گل ور چڑیو وہ تھو۔ یاہ واز سن کے ہور
وی چڑ گیو۔ اس نے فائر کو حکم دے دتو۔ چنانچہ ادھا گھنٹہ تک دواں
مورچاں تیں گولیاں کی بے کار بارش ہوتی رہی۔ جد اس کم تیں اکتا گیا
تے جمعدار ہرنام سنگھ نے فائر بند کرادتا۔ ہور داڑھی ما کنگھو کرنو
شروع کردتو۔ اس تیں موکل کے اس نے جالی کے اندر سارا بال بڑا
سیلقہ نال جمایا ہور بنتا سنگھ تیں پچھیو۔

"اوئے بنتا۔ چپڑ جھن جھن کت گیو؟" بنتا سنگھ نے چیڑ کی سکی لکڑی نال
جیعن اپنا نو واں تیں لاہتاں ما کہیو "کتا ناگھی ہضم نہیں ہویو" بنتا سنگھ
اس محاورہ کو مطلب نہ سمجھیو۔ "ہم نے تے اس ناگھی کی کائے چیز
نہیں کھوالی تھی۔" یاہ کہہ کے جمعدار ہرنام سنگھ بڑا زور نال ہسیو۔ "
اوئے ان پڑھ تیرا نال تے گل کرنی پچانویں کو گھاٹو ہے۔" اتنا ماوہ
سپاہی جیہڑو پہرہ ور تھو ہور دوربین لا کے انگا، انگا دیکھ رہیو تھو ایک دم
چینکیو۔ "وہ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔وہ آرہیو ہے"۔ "کون؟" "چپڑ جھن
جھن" پہرہ کا سپاہی نے کہیو۔ "کے ناں تھو اس کو؟ چپڑ جھن جھن" یوہ
کہہ کے جمعدار ہرنام سنگھ اٹھیو۔ بول "کے کر رہیو ہے؟" پہرہ کا سپاہی
نے جواب دتو۔ "آرہیو ہے"

جمعدار ہرنام سنگھ نے دوربین اس کا ہتھ وچوں لی ہور دیکھنو شروع کیو
۔۔۔۔۔"انگا ہی آرہیو ہے۔۔۔۔۔۔رسی بدھی وی ہے گاٹا
ما۔۔۔۔۔لیکن۔۔۔۔۔یوہ تے انگا تیں آرہیو ہے دشمن کا مورچہ
تیں۔"

یاہ کہہ کے اس نے کتاناماں کی مچ بڑی گال کڈھی۔ اس کے بعد اس
نے بندوق چائی ہور نشانو بدھ کے فائر کیو۔ نشانو چوک گیو۔ گولی کتا
تیں کجھ دور پتھراں کی چھمڑا اڈاتی زمیں ما دبے گئی۔ وہ ڈر کے کھل گیو
۔ دوجا مورچہ ما صوبیدار ہمت خان نے دوربین نال دیکھیو جہ کتو
پگڈنڈی ور کھلو ہے۔ ایک ہور فائر ہویو تے وہ پوچھڑ دبا کے پچھاں نٹھو
صوبیدار ہمت خان کا مورچہ دار 'وہ زور نال بلان لگو" بہادر ڈرتا نہیں
ہوتا" جا مڑ کے ہور اس نے اس ناڈران واسطے اک فائر کیو۔ کتو کھل
گیو۔

انگا تیں جمعدار ہرنام سنگھ نے بندوق چلائی۔ گولی کتا کا کن وچوں
سنسناتی وی لنگ گئی۔ اس نے اچھل کے زور زور نال دوئے کن پھرکانا
شروع کیا۔ انگا تیں ہمت خان نے دوجو فائر کیو۔ جیہڑو اس کا اگلاں
پنجاں کے کولے پتھراں ما کھب گئو۔ پھپھلوٹ نا کدے وہ انگا دوڑیو
کدے انگا

اس کی پھپھلوٹ تیں ہمت خان ہور ہرنام سنگھ دوئے مچ خوش ہویا
ہور خوب گڑا کالا تار ہیا۔ کتانے جمعدار ہرنام سنگھ دار نسنو شروع کیو۔
اس نے اس ناتے بڑا غصہ ما آ کے بڑی جئی گال کڈھی ہور چنگی طرح
نشانو بدھ کے فائر کیو۔ گولی کتا کی جھنگ ما لگی۔ ایک اشمان پھاڑن آلی
چینک اچی ہوئی۔ اس نے اپنو رخ بدلیو۔ کھڈا ہتاں کھڈا ہتا صوبیدار
ہمت خان کا مورچہ دار دوڑن لگو تے انگا تیں وی فائر کیو۔ مگر وہ صرف
ڈران واسطے کیو گیو تھو۔ ہمت خان فائر کرتاں ہی چینکیو۔ "بہادر پروا
نہیں کرتا ہوتا زخماں کی۔۔ کھیڈ جا اپنی جان ور۔۔ جا۔۔ جا"
کتو فائر تیں گھبرا کے مڑیو۔ ایک جھنگ اس کی بالکل بیکار ہو گئی تھی
باقی ترے جھنگاں کی مدد نال اس نے اپنا چار قدم دوجے پاسے گھسیٹیا
جد جمعدار ہرنام سنگھ نے نشانو تک کے گولی چلائی جس نے اس ناتے
ڈھیر کر دتو۔

صوبیدار ہمت خان نے افسوس کے نال کہیو "بچ بچ شہید ہو گیو بے
چارو" جمعدار ہرنام سنگھ نے بندوق کی گرم گرم نالی اپنا ہتھ مالی ہور
کہیو "واہ ہی موت مریو جیہڑی کتا کی وہے۔'